

中国の市場を歩く

1

Dàjiā hǎo! Huānyíng lái dào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好！欢迎来到Mandarin Corner！我是Eileen。

みなさん、こんにちは！ マンダリンコーナーへようこそ！ 私はアイリーンです。

2

Wǒ jiā fùjìn yǒu yī gè cài shìchǎng.

我家附近有一个菜市场。

私の家の近くに市場があります。

3

Wǒ jīngcháng qù nàlǐ mǎi shuǐguǒ, shūcài, hái yǒu ròu.

我经常去那里买水果，蔬菜，还有肉。

私はよくそこへ行き、果物や野菜や肉を買います。

4

Nàme jīntiān wǒ jiù dài nǐmen qù

那么今天我就带你们去

そこで今日は皆さんを

5

guànguang wǒmen zhōngguó de cài shìchǎng.

逛逛我们中国的菜市场。

中国の市場へお連れします

6

中国の市場を歩く

Hǎo la, wǒmen zǒu ba!

好啦，我们走吧！

それでは、行きましょう！

7

Hǎo la! Xiànzài wǒmen dào le shuǐguǒ tān.

好啦！现在我们到了水果摊。

はい！ここは果物の店です。

8

Zhè shì wǒ jīngcháng guòlái mǎi de yī jiā.

这是我经常过来买的一家。

ここは私がよく買いに来る店です。

9

Wǒmen xiànzài qù kàn yīxià!

我们现在去看一下！

ちょっと見てみましょう！

10

Hāi! Lǎobǎnniáng! | Nǐ hǎo!

嗨！老板娘！| 你好！

こんにちは！老板娘！ | こんにちは！

注意：「老板娘」は女性の店長、または店長の奥さんの意味。

11

中国の市場を歩く

Wǒ lái mǎi yīdiǎn shuǐguǒ.

我来买一点水果。

果物を少し買いにきました。

12

Hǎo a! Mǎi diǎn shénme shuǐguǒ le?

好啊！买点什么水果了？

はい！何の果物にする？

13

Kàn yīxià a!

看一下啊！

ちょっと見てみますね！

14

Zhège shì shénme a?

这个是什么啊？

これは何ですか？

15

Nàge shì hóngtí.

那个是红提。

それはレッドグローブ

16

Tián bù tián? | Tián!

中国の市場を歩く

甜不甜？ | 甜！

甘いですか？ | 甘いよ！

17

Kěyǐ shì yíxià ma? | Kěyǐ kěyǐ

可以试一下吗？ | 可以可以

ちょっと試食してもいいですか？ | いいよ。

18

Hǎo tián a!

好甜啊！

とっても甘い！

19

Zhège duōshao qián yī jīn?

这个多少钱一斤？

1斤（500g）いくらですか？

20

Zhège jiù shíwǔ.

这个就十五。

これは15元。

21

Shíwǔ kuài qián yī jīn a | Duì

十五块钱一斤啊 | 对

中国の市場を歩く

1斤で15元ですか | はい。

22

Nà zhè zhǒng de ne?

那这种的呢？

この種類は？

23

Zhè zhǒng jiù shí'èr.

这种就十二。

これは（1斤）12元です

注意：値段は、通常一斤（500g）あたりで言います。

24

Zhège yào guì yīdiǎn a?

这个要贵一点啊？

これはちょっと高いんですね？

25

Zhège yào guì yīdiǎn, zhège hóng tí guì yīdiǎn!

这个要贵一点，这个红提贵一点！

これは少し高いよ。このレッドグローブは少し高いのよ！

26

Zhège zhèngzōng xīnjiāng nà biān guòlái de.

这个正宗新疆那边过来的。

中国の市場を歩く

これは正真正銘、新疆ウイグル自治区から来たものだから。

27

Xīnjiāng guòlái de!

新疆过来的!

新疆から来たんだ!

28

Nà nǐ gěi wǒ chēng...chēng yī jīn ba!

那你给我称... 称一斤吧!

そしたら...一斤ください!

29

Zhège wǒ jiù... wǒ jiù ná zhe ba!

这个我就... 我就拿着吧!

これは...持ってますね!

30

Jiù diū zhèlǐ, jiù diū nà pángbiān!

就丢这里，就丢那旁边!

その辺に捨てていいよ!

31

Yī jīn

一斤

一斤

中国の市場を歩く

32

Bù zhīdào yǒu méiyǒu nàme zhǔn ha

不知道有没有那么准哈

合っているかわからないけど

33

Qiē zhèlǐ | kěyǐa

切这里 | 可以啊

ここで切るね。| いいですよ。

34

Huì bù huì duō?

会不会多？

多すぎる？

35

Zhè chuàn gēn zhè chuàn | Méishì

这串跟这串 | 没事

この房とこの房 | いいですよ

36

Chà yī diǎndiǎn yī jīn | Kěyǐ, kěyǐ

差一点点一斤 | 可以，可以

だいたい一斤だよ | いいです

中国の市場を歩く

37

Zhège duōshao qián? Zhèlǐ

这个多少钱？这里

いくらですか？

38

Zhèlǐ, shōu shí sì kuài hǎo le

这里，收十四块好了

これは、14元でいいよ

39

Shí sì kuài shì ba? Gěi wǒ piányi le! Lǎobǎnniáng

十四块是吧？给我便宜了！老板娘

14元？安くしてくれたんですね！老板娘

40

Lǎobǎnniáng fēicháng de rèqíng,

老板娘非常地热情，

老板娘はとても親切です

41

suǒyǐ wǒ hěn xǐhuan lái zhèlǐ mǎi de.

所以我很喜欢来这里买的。

だからここで（果物を）買うのが好きなの

42

中国の市場を歩く

Nà zhè yàngzi,

那这样子，

それでは

43

Nǐ dài wǒmen de xuésheng rènshi yīxià nǐmen de shuǐguǒ, hǎo bù hǎo?

你带我们的学生认识一下你们的水果，好不好？

私たちの学生に果物を教えてもいいですか？

44

Kěyǐ a! | Wǒmen kàn yīxià!

可以啊！ | 我们看一下！

いいよ！ | 見てみましょう！

45

Zhège hóng tí

这个红提

これはレッドグローブ

46

Zhège shì pútáo

这个是葡萄

これはブドウ

47

Zhège ne? | Júzi

中国の市場を歩く

这个呢？ | 桔子

これは？ | みかん

48

Júzi bùshì dōngtiān de shíhou cái yǒu de ma?

桔子不是冬天的时候才有的吗？

みかんは冬にならないとないんじゃないですか？

49

Xiànzài zhège jìjié jiù yǒu le, dōngtiān de nàge shì chéngzi la!

现在这个季节就有了，冬天的那个是橙子啦！

今の季節もあるよ。冬はオレンジだよ！

50

Xiànzài de shì júzi

现在的是桔子

今はみかん（の季節）だよ

51

Zhème qīng, huì bù huì hěn suān a?

这么青，会不会很酸啊？

こんなに青いですけど、酸っぱいですか？

52

Hái hǎo ba! Bù pà hěn suān

还好吧！不怕很酸

中国の市場を歩く

大丈夫だよ！酸っぱくないよ。

53

Suān tián suān tián lo!

酸甜酸甜咯！

甘酸っぱいよ！

54

Nà zhège shì shénme?

那这个是什么？

あれは何ですか？

55

Huǒlóng guǒ

火龙果

ドラゴンフルーツ

56

Nà zhège ne? | Liúlián

那这个呢？ | 榴莲

あれは？ | ドリアン

57

Liúlián, chī de rén duō bù duō?

榴莲，吃得人多不多？

ドリアンを食べる人は多いですか？

中国の市場を歩く

58

Duō! Yī gè liúlián děngyú chī sān gè jī ye!

多！一个榴莲等于吃三个鸡耶！

多いよ！ドリアンを一つ食べるのは鶏を三羽食べるのと同じだから！

59

Shì ba? Liúlián hěn yíngyǎng o? | Duì a!

是吧？榴莲很营养哦？ | 对啊！

ドリアンってそんなに栄養があるんですか？ | あるよ！

60

Hěn bǔ de! | Zhège duōshao qián yī jīn de?

很补的！ | 这个多少钱一斤的？

栄養満点だよ！ | これは一斤いくらですか？

61

Shíwǔ kuài qián yī jīn, shíwǔ, yě shì shíwǔ

十五块钱一斤，十五，也是十五

一斤15元、これも15

62

Nà xiàng zhème yī gè, yībān duōshao qián?

那像这么一个，一般多少钱？

それでは、これは普通いくらですか？

中国の市場を歩く

63

Zhème dà dehuà, yīnggāi yào yībǎi sān sì zhè yàngzi.

这么大的话，应该要一百三四这样子。

この大きいのは、130元から140元。

64

Zhème guì a! Tiān na!

这么贵啊！天哪！

そんなに高いの！なんてこと！

65

Wǒ chī bùliǎo! Tài chòu le, wǒ juéde

我吃不了！太臭了，我觉得

私は食べられない！臭すぎる

66

Shì! Yǒu de rén jiù wén bù lái zhège, zhège wèidao ha?

是！有的人就闻不来这个，这个味道哈？

そうだよ！臭いに我慢できない人もいるよ！

67

Zhège ne?

这个呢？

これは？

68

中国の市場を歩く

Mángguǒ

芒果

マンゴー

69

Zhège shì shénme?

这个是什么？

これは何ですか？

70

Zhège jiào hēi bù lín

这个叫黑布林

これは黒プラム

71

Hēi bù lín? Shì shénme wèidao de?

黒布林？ 是什么味道的？

黒プラム？ どんな味ですか？

72

Yě shì tián de, gēn nàge lǐzǐ yīyàng.

也是甜的，跟那个李子一样。

これもプラムと同じように甘いよ。

73

Yě shì tián de

中国の市場を歩く

也是甜的

これも甘いんだ

74

Dōu shì suān tián, yǒu yī diǎndiǎn

都是酸甜，有一点点

これも少し甘酸っぱいよ

75

Shìzi | Zhège..

柿子 | 这个...

柿 | これ...

76

Hǎo kě'ài o! Zhǎng de xiàng xīhóngshì ai

好可爱哦！长得像西红柿哎

かわいい！ トマトみたいですわね！

77

Kànkān nà biān! | Kàn yīxià!

看看那边！ | 看一下！

あれを見て！ | 見てみよう！

78

Nà zhège jiào shénme?

那这个叫什么？

中国の市場を歩く

あれは何ですか？

79

Dōngzǎo, zǎozi

冬枣，枣子

ナツメ、ナツメ

80

Zhège shì duōshao qián yī jīn de?

这个是多少钱一斤的？

これは一斤いくらですか？

81

Zhège jiù shí'èr

这个就十二

12元です

82

Shí'èr kuài, dōu hǎo guì o shuǐguǒ

十二块，都好贵哦水果

12元、果物は高いですね！

83

Xiànzài de shuǐguǒ zěnmē dōu zhème guì a?! | Duì a!

现在的水果怎么都这么贵啊？！ | 对啊！

今の果物はそんなに高いんですか？ | そうだよ！

中国の市場を歩く

84

Nǐmen zhège xiāngjiāo, zhège shì bùshì tài shú le?

你们这个香蕉，这个是不是太熟了？

このバナナは熟しすぎていますか？

85

Zhège hái hǎo, zhège gānggāng hǎo

这个还好，这个刚刚好

これはいいよ。ちょうどいい。

86

zhège huì shāowēi huì shú yīdiǎn, zhège dehuà

这个会稍微会熟一点，这个的话

これは少し熟している

87

nàge shāowēi shú yīdiǎn.

那个稍微熟一点。

あれもちょっと熟している

88

Nàge ne? | Nǎge?

那个呢？ | 哪个？

あれは？ | どれ？

中国の市場を歩く

89

Nàge yě shì, nàge kěyǐ a

那个也是，那个可以啊

あれも、あれもいいですよ

90

Bù shú, gānggāng hǎo de

不熟，刚刚好的

熟していない、ちょうどいいよ

91

Wǒ xǐhuan chī bù shú de

我喜欢吃不熟的

熟していないのを食べるのが好きです

92

Shú le de hǎoxiàng gēn làn le yīyàng de, bù hǎochī!

熟了的好像跟烂了一样的，不好吃！

熟しているのは腐っているみたいで、美味しくないです！

93

Nàge kěyǐ!

那个可以！

あれはいいよ！

94

中国の市場を歩く

Zhège ne?

这个呢？

これは？

95

Zhège jiàozuò shèng nǚ guǒ.

这个叫做圣女果。

これは聖女果（ミニトマト）

96

Shèng nǚ guǒ? | Jiào shèng nǚ guǒ

圣女果？ | 叫圣女果

聖女果？ | 聖女果というよ

97

Yě jiào xiǎo fānqié ba?

也叫小番茄吧？

ミニトマトとも言いますよね？

98

Duì! Yě jiào xiǎo fānqié

对！也叫小番茄

そう！ミニトマトとも言うよ

99

Fǎnzhèng gēn xīhóngshì yīyàng

中国の市場を歩く

反正跟西红柿一样

とにかくトマトと同じですね

100

Hǎo, wǒmen zài chēng yīdiǎn nàge píngguǒ ba

好，我们再称一点那个苹果吧

よし、りんごを少し買しましょう

101

Píngguǒ duōshao qián yī jīn?

苹果多少钱一斤？

りんごは一斤いくらですか？

102

Píngguǒ, zhège ne jiù shì bā kuài

苹果，这个呢就是八块

このりんごは8元

103

Zhège jiù qī kuài, zhège yě shì qī kuài

这个就七块，这个也是七块

これは7元、これも7元

104

Qī kuài de, qī kuài, bā kuài

中国の市場を歩く

七块的，七块，八块

7元、7元、8元

105

Nàge dà de, dà de jiù bā kuài

那个大的，大的就八块

あの大きいのは8元

106

Nà wǒ jiù chēng dà de ba

那我就称大的吧

それでは、大きいのにします

107

Dà de tián bù tián? | Hěn tián!

大的甜不甜？ | 很甜！

大きいのは甘いですか？ | とても甘いよ！

108

Nà chēng jǐ gè bei!

那称几个呗！

それでは、何個か買しましょう！

109

Zhège zuì hǎochī, shì zhè zhǒng le

这个最好吃，是这种了

中国の市場を歩く

この種類が一番おいしいよ

110

Zhè zhǒng zuì hǎochī a? Hǎo, chēng liǎng gè

这种最好吃啊？好，称两个

この種類が一番おいしいの？じゃあ、2つください

111

Chēng liǎng gè píngguǒ

称两个苹果

りんごを2つ買います

112

Kàn kan

看看

見てみて

113

Zhè shì duōshao a?

这是多少啊？

どのくらいですか？

114

Yī jīn sān

一斤三

1、3斤

中国の市場を歩く

115

Yī jīn sān liǎng shì duōshao qián?

一斤三两是多少钱？

1、3斤はいくらですか？

116

Shí kuài líng sì

十块零四

10元4毛（10毛＝1元）

117

Zhè nǐ... nǐ de suànshù hǎo hǎo a!

这你... 你的算术好好啊！

算数が得意なんですね！

118

Hǎo, nà jiù liǎng gè píngguǒ | Shí kuài

好，那就两个苹果 | 十块

はい、りんごを2つだけ | 10元

119

Háiyǒu shéme kěyǐ tuījiàn de ma?

还有什么可以推荐的吗？

他におすすめはありますか？

中国の市場を歩く

120

Yǒu méiyǒu shéme tián de shuǐguǒ a?

有没有什么甜的水果啊？

他に何か甘い果物がありますか？

121

Shuǐ mì táo

水蜜桃

水蜜桃

122

Shuǐ mì táo hǎochī ma?

水蜜桃好吃吗？

水蜜桃はおいしいですか？

123

Běijīng shuǐmì táo

北京水蜜桃

北京の水蜜桃

124

Tián bù tián?

甜不甜？

甘い？

125

中国の市場を歩く

Zhège tián! Yě cuì

这个甜！也脆

これは甘くて、さくさくしているよ

126

Zhège jiù yóutáo, nàge běijīng shuǐmì táo

这个就油桃，那个北京水蜜桃

これはネクタリンで、あれは北京の水蜜桃

127

Zhège shāowēi tián yīdiǎn? | Duì!

这个稍微甜一点？ | 对！

こっちの方が甘い？ | そう！

128

Zhège shāowēi hǎochī yīdiǎn

这个稍微好吃一点

こっちの方がおいしいよ

129

Nà zhège shuǐmì táo shì duōshao qián yī jīn de?

那这个水蜜桃是多少钱一斤的？

この水蜜桃は一斤いくらですか？

130

Zhège jiù shí'èr

中国の市場を歩く

这个就十二

これは12元

131

Zhège jiù liù kuài

这个就六块

これは6元

132

Zhège piányi hǎoduō o!

这个便宜好多哦！

これはそんなに安いんですね！

133

Tā táozi yě bù yīyàng ma

它桃子也不一样嘛

その桃は他とは違うの

134

Nà chēng yīgè bei! Wǒ shì yīxià

那称一个呗！我试一下

1つください！試してみます

135

Kěyǐ a! Nǐ shì yīxià

可以啊！你试一下

中国の市場を歩く

いいよ！試してみて

136

Wǒ bùtài xǐhuan chī táozi, dànshì kěyǐ shì yíxià.

我不太喜欢吃桃子，但是可以试一下。

桃を食べるのはあまり好きじゃないんだけど、試してみます

137

Bā liǎng, jiǔ kuài wǔ, jiǔ kuài liù

八两，九块五，九块六

8两、9元5毛、9元6毛

注意：10两＝1斤、2斤＝1キロ

138

Hǎo! Nà nǐ yào jìde zhèlǐ dōu duōshao qián o!

好！那你要记得这里都多少钱哦！

はい！あなたはこれがいくらだったか覚えていないといけませんね！

139

Jìde!

记得！

覚えているよ！

140

Yǒu méiyǒu lóngyǎn?

有没有龙眼？

中国の市場を歩く

リュウガンはありますか？

141

Āiyā! Lóngyǎn méiyǒu le o! Guòjì le!

哎呀！龙眼没有了哦！过季了！

ええ！リュウガンはないよ！季節が過ぎたよ！

142

Guò jì la?

过季啦？

季節が過ぎたの？

143

Nàlǐ yǒu, nà qiánmian yǒu

那里有，那前面有

あそこにはあるよ、あの前の方

144

Tāmen nà yǒu a?

他们那有啊？

彼らのところにはあるんですか？

145

Nǐ kěyǐ qù kàn yíxià

你可以去看一下

ちょっと見ておいで

中国の市場を歩く

146

Yě shì nǐmen jiā de ba?

也是你们家的吧？

あのお店もあなたの家族がやっているの？

147

Kěyǐ a! Nǐ qù pāi gè zhào dōu méishì de

可以啊！你去拍个照都没事的

そうだよ！撮影しても大丈夫だよ

148

Dōu shì yī jiā de a

都是一家的啊

（この2つの店は）全部1つの家族だったんだ

149

Lóngyǎn

龙眼

リュウガン

150

Zhège shì lóngyǎn

这个是龙眼

これはリュウガンです

中国の市場を歩く

151

Shì guǎngdōng de tèchǎn ba?

是广东的特产吧？

これは広東の特産物ですよね？

152

Duì! Guǎngdōng de tèchǎn

对！广东的特产

そう！広東の特産物

153

Kě bù kěyǐ cháng yīxià?

可不可以尝一下？

試食してもいいですか？

154

Kěyǐ, kěyǐ! Cháng ma!

可以，可以！尝嘛！

いいよ！食べてみて！

155

Nà wǒ cháng yīxià a! Děng huì er!

那我尝一下啊！等会儿！

じゃあ試食してみます！ちょっと待って！

156

中国の市場を歩く

Shǒuxiān wǒ xiān bǎ zhège pí bō diào

首先我先把这个皮剥掉

まずこの皮を剥きます

157

Hǎo duō zhī o! Kàn... Kàn zhège zhī!

好多汁哦！看... 看这个汁！

果汁が多い！この果汁を見て！

158

Zhège lājī kěyǐ rēng zhèlǐ ba?

这个垃圾可以扔这里吧？

このゴミはここに捨てていいですか？

159

Zhèlǐ zhèlǐ, méishì!

这里这里，没事！

いいよ、問題ないよ！

160

Hǎoxiàng yǒudiǎn làn le!

好像有点烂了！

少し腐っているみたい！

161

Jīntiān de lóngyǎn bùshì hěn liàng

中国の市場を歩く

今天的龙眼不是很靚

今日のリュウガンは美しくないね

注意：広東人は「美しい」を“漂亮”ではなく“靚”と言うのが好きです

162

Nǐ kàn! Tā lǐmiàn zhǎng de xiàng bù xiàng yǎnjīng?

你看！它里面长得像不像眼睛？

見て！中は眼みたいに見えませんか？

163

Suǒyǐ tā cái jiào lóngyǎn!

所以它才叫龙眼！

それで竜の眼といいます

164

Wǒ xiān cháng yīxià a! Hǎo duō zhī a!

我先尝一下啊！好多汁啊！

先に食べてみますね！果汁が多い！

165

Hǎo tián o! Wǒ chī le

好甜哦！我吃了

すごく甘い！食べました

166

Bùcuò bùcuò!

中国の市場を歩く

不错不错！

いいねいいね！

167

Lǎobǎnniáng! Zhège gěi wǒ chēng yī jīn bei!

老板娘！这个给我称一斤呗！

老板娘、これを一斤ください！

168

Duōshao qián yī jīn?

多少钱一斤？

一斤いくらですか？

169

Shí'èr | Shí'èr, shì ba?

十二 | 十二，是吧？

12 | 12ですね？

170

Hǎo, zhège chēng yī jīn

好，这个称一斤

OK、一斤ください

171

Liàng mèi! Ná yī zhā, duōshao jiù duōshao, hǎo bù hǎo?

靓妹！拿一扎，多少就多少，好不好？

中国の市場を歩く

靓妹！一束とって、どれだけの量か見ましょう。いいですか？

注意：広東人は“美女”ではなく“靓妹”というのが好きです（意味はどちらも「美しい女性」）

172

Hǎo! Kěyǐ kěyǐ, dōu kěyǐ!

好！可以可以，都可以！

はい！何でもいいですよ！

173

Yī jīn èr liǎng

一斤二两

1斤2两

174

Duōshao qián?

多少钱？

いくらですか？

175

Zhège shí sì liǎng, shí sì kuài sì

这个十四两，十四块四

これは14两、14元4毛

176

Wǒ děng yīxià yīqǐ gěi nǐ

我等一下一起给你

中国の市場を歩く

後で一緒に払いますね

177

Hái yǒu nǎxiē shuǐguǒ shì bǐjiào tián de a?

还有哪些水果是比较甜的啊？

他に甘い果物がありますか？

178

Shíliú | Nàge?

石榴 | 那个？

ザクロ | あれ？

179

Jiù lǐmiàn hóngsè de nàge jiù shì, yī lì yī lì de

就里面红色的那个就是，一粒一粒的

中には1粒1粒の赤い実があるんだよ

180

Nà duōshao qián yī jīn? | Bā kuài

那多少钱一斤？ | 八块

一斤いくらですか？ | 8元

181

Lái yī gè bei!

来一个呗！

1つください！

中国の市場を歩く

182

Lái yī gè lo, nǐ shì yīxià

来一个咯，你试一下

ひとつね、試してみて

183

Chēng yī gè, duì, shì yīxià!

称一个，对，试一下！

ひとつ買って試します！

184

Gěi nǐ tiāo yī gè shú de lái ha

给你挑一个熟的来哈

熟したのを選ぶね

185

Wa! Hǎoduō chóngzi a!

哇！好多虫子啊！

わあ！虫が多い！

186

Zhège hóng tí ne, bǐjiào tián de, tā jiù huì zhè yàngzi

这个红提呢，比较甜的，它就会这样子

このレッドグローブは甘いからこうなるんだ（甘さが虫を引きつける）

中国の市場を歩く

187

Chóngzi xǐhuan chī tián de | Duì a!

虫子喜欢吃甜的 | 对啊!

虫は甘いのが好きなんですね | そうだよ!

188

Zhège huì bù huì xiǎo yīdiǎn? Zhège kěyǐ

这个会不会小一点? 这个可以

これは小さすぎる? これでいい?

189

Kěyǐ kěyǐ! Chēng yīxià ba!

可以可以! 称一下吧!

いいよ! 量って!

190

Kàn yīxià duōshao

看一下多少

重さを見てみましょう

191

Qī liǎng

七两

7两 (0.7斤)

192

中国の市場を歩く

Qī liǎng shì duōshao qián ne?

七两是多少钱呢？

7两はいくらですか？

193

Wǔ kuài liù | Hǎo

五块六 | 好

5元6毛 | OK

194

Kě bù kěyǐ qiē kāi kàn yīxià, kàn yīxià shì shénme yàngzi de.

可不可以切开看一下，看一下是什么样子的。

中がどうなっているのか切ってみてもいいですか？

195

Kěyǐ, ná dāozi lái!

可以，拿刀子来！

いいよ、ナイフを持ってくるね

196

Lǎobǎnniáng xiànzài qù bǎ nàge shíliú gěi wǒ qiē kāi

老板娘现在去把那个石榴给我切开

老板娘が今ザクロを切ってくれます

197

Kàn yīxià lǐmiàn zhǎng de shì shénme yàngzi de!

中国の市場を歩く

看一下里面长的是什么样子的！

中がどうなっているのか見てみましょう！

198

Shēngyì hái kěyǐ a! Fàng zài zhè wàimian

生意还可以啊！放在这外面

商売は悪くないですね！外に店を出して

199

Wǒ lái bei! Nǐ xiān qù ba!

我来呗！你先去吧！

私がやります！（他のお客さんのところに）まず行ってください！

200

Kàn! Wǒ xiànzài...

看！我现在...

見て！私は今...

201

Děng huì er a! Bǎ shǒujī fàngxià!

等会儿啊！把手机放下！

ちょっと待って！携帯を置かないと！

202

Zhège shì shíliú! Kàn shíliú de yánsè, hěn piàoliang!

这个是石榴！看石榴的颜色，很漂亮！

中国の市場を歩く

これがザクロです！ザクロの色を見てください、とってもきれい！

203

Nǐ kàn, xiàng bù xiàng hóngbǎoshí?

你看，像不像红宝石？

見て、ルビーに似ていませんか？

204

Wǒ xiān chī... Cháng yíxià!

我先吃... 尝一下！

まず試食してみます！

205

Yǒudiǎn suān!

有点酸！

少し酸っぱい！

206

Bùguò tǐng hǎochī de! Hǎoxiàng mǐ yíyàng de

不过挺好吃的！好像米一样的

でもおいしい！お米みたいに見える

207

Hǎoduō zhī!

好多汁！

果汁が多い！

中国の市場を歩く

208

Hǎo! Mǎi yī gè zhège

好！买一个这个

よし！一個買います

209

Wǒ dōu yīqǐ fàng zài zhèlǐ a! | Hǎo!

我都一起放在这里啊！ | 好！

ここに全部置きますね | はい！

210

Wǒ xiànzài mǎi le yī jīn lìzhī

我现在买了一斤荔枝

私はライチを1斤買いました

211

Bùshì! Yī jīn lóngyǎn

不是！一斤龙眼

違う！リュウガンを1斤

212

Hái yǒu yī gè táozi, shuǐmì táo

还有一个桃子，水蜜桃

それから桃、水蜜桃をひとつ

中国の市場を歩く

213

Shíliú

石榴

ザクロ

214

Zhège shì shénme? Wǒ dōu wàngjì le!

这个是什么？我都忘记了！

これは何？忘れちゃった！

215

Hǎoxiàng wǒ mǎi de shì... Zhège shì tí zi

好像我买的是... 这个是提子

私が買ったこれは...レッドグローブです

216

Chàbùduō le! Yǒu zhème duō shuǐguǒ!

差不多了！有这么多水果！

もういいですね！たくさん果物があります！

217

Děng yíxià a!

等一下啊！

ちょっと待って！

218

中国の市場を歩く

Wǒ xiān gěi qián gěi nàge lǎobǎnniáng

我先给钱给那个老板娘

先にあの老板娘に払おう

219

Shísì kuài... Lóngyǎn

十四块... 龙眼

14元... リュウガン

220

Lǎobǎnniáng, nǐ nàge lóngyǎn shì duōshao qián láizhe?

老板娘，你那个龙眼是多少钱来着？

老板娘、あのリュウガンはいくらでしたっけ？

221

Shísì kuài sì, liàng mèi!

十四块四，靓妹！

14元4毛だよ、美人さん！

222

Shísì kuài sì? | Shísì kuài lo

十四块四？ | 十四块咯

14元4毛？ | 14元でいいよ

223

Hǎo! Tā gěi wǒ piányi le sì máo qián!

中国の市場を歩く

好！她给我便宜了四毛钱！

わあ、4毛安くしてくれました！

224

Wǒ gěi nǐ wǔshí kuài qián, nǐ zhǎo ba!

我给你五十块钱，你找吧！

50元払うので、お釣りをください！

225

Nǐ bù shì yǒu língqián ma?

你不是有零钱吗？

小銭ないの？

226

Yǒu sì kuài

有四块

4元あります

227

Yǒu a, nǐ zhèlǐ yǒu língqián!

有啊，你这里有零钱！

うん、ここに小銭あるよ！

228

Kàn dào le, kěyǐ le

看到了，可以了

中国の市場を歩く

見えました！はい！

229

Hǎo! Xièxie a! | Bùyòng!

好！谢谢啊！| 不用！

ありがとう！ | どういたしまして！

230

Nǐ bāng wǒ suàn yīxià wǒ zhè yīgòng duōshao qián!

你帮我算一下我这一共多少钱！

全部でいくらか教えてもらえますか？

231

Yīgòng hā? | Nǐ suàn yīxià!

一共哈？| 你算一下！

全部で？ | 計算してください！

232

Jìsuànjī pǎo nǎlǐ qù le?!

计算机跑哪里去了？！

電卓はどこに行った？

233

Bù yòng jìsuànjī, děng yīxià yòu suàn cuò le!

不用计算机，等一下又算错了！

電卓がないと、また計算を間違える！

中国の市場を歩く

234

Nà nǐ jiù yòng wǒ de shǒujī suàn ba!

那你就用我的手机算吧！

それなら、私の携帯の電卓を使ってください！

235

Zài zhèlǐ! | Zhèlǐ, zhǎodào le a

在这里！ | 这里，找到了啊

あった！ | 見つかりましたね

236

Nàge píngguǒ shì shí kuài, hā?

那个苹果是十块，哈？

あのりんごが10元でしょ

237

Ránhòu yī gè tí zǐ shí sì o?

然后一个提子十四哦？

あのブドウが14元でしょ

238

Ránhòu yī gè táozi, bā liǎng, jiǔ kuài liù

然后一个桃子，八两，九块六

それから桃がひとつ、8両、9元6毛

中国の市場を歩く

239

Ránhòu zài yī gè shíliú | Yī gè shíliú, duì!

然后再一个石榴 | 一个石榴，对！

それからザクロがひとつ | ザクロひとつ、そうです！

240

Wǔ kuài liù ba shì?

五块六吧是？

5元6毛ですよ？

241

Wǔ kuài liù, duì! Wǔ kuài liù!

五块六，对！五块六！

そう、5元6毛！

242

Jiù zhè yàngzi lo!

就这样子咯！

そうですね！

243

Zǒnggòng duōshao a? | Sān shí jiǔ

总共多少啊？ | 三十九

全部でいくらですか？ | 39（元）

中国の市場を歩く

244

Sān shí jiǔ kuài èr a, gěi wǒ shǎo le liǎng máo

三十九块二啊，给我少了两毛

39元2毛ですね。2毛安くしてくれたんですね

245

Kěyǐ yòng wēixìn zhīfù ba?

可以用微信支付吧？

WeChatで払えますか？

246

Kěyǐ kěyǐ! Zhíjiē sǎo!

可以可以！直接扫！

いいよ！（そのQRコードに）かざして！

247

Nǎlǐ dōu kěyǐ yòng Wēixìn zhīfù, tài fāngbiàn le!

哪里都可以用微信支付，太方便了！

どこでもWeChatで払えるから、とても便利ですね！

248

Nà wǒ jiù sǎo yī sǎo a! | Sǎo!

那我就扫一扫啊！| 扫！

かざしますね！ | はい！

249

中国の市場を歩く

Kěyǐ le a! Shōudào le ba?

可以了啊！收到了吧？

できました！（お金を）受け取りましたか？

250

Hǎo de hǎo de! Shōudào shōudào!

好的好的！收到收到！

はい！受け取ったよ！

251

Gānggāng lǎobǎnniáng shuō shì nǎlǐ rén láizhe? | Méizhōu

刚刚老板娘说是哪里人来着？ | 梅州

老板娘はどちらの方でしたっけ？ | 梅州だよ

252

Guǎngdōng rén a! | Duì a!

广东人啊！ | 对啊！

広東人ですね！ | そうだよ！

253

Nà nǐmen shì shuō kèjiā huà háishi? | Kèjiā

那你们是说客家话还是？ | 客家

あなたたちは客家語を話しますか？ それとも... | 客家語を話すよ

254

Bù shì guǎngdōng huà ma?

中国の市場を歩く

不是广东话吗？

広東語じゃないんですね？

255

Kèjiā huà yě shuō, guǎngdōng huà yě shuō!

客家话也说，广东话也说！

客家語も広東語も話すよ！

256

Nǐmen zhè'er shēngyì zěnmē yàng?

你们这儿生意怎么样？

ここでの商売はどうですか？

257

Āi! Xiànzài shēngyì dōu nán zuò sǐ le!

唉！现在生意都难做死了！

今の商売は本当に大変だよ！

258

Bù hǎo zuò a? Wèishéme?

不好做啊？为什么

うまくいっていないですか？ どうして？

259

Wàimian bǎi de yòu duō, shì ba? Xiànzài

外面摆的又多，是吧？现在

中国の市場を歩く

今は店が多いからね

260

Fǎnzhèng shēngyì dōu shì hǎo nán zuò de, xiànzài de

反正生意都是好难做的，现在的

とにかく商売は大変だよ。今は

261

Shēngyì bù hǎo zuò, jiù shì tài duō jìngzhēng de | Duì a...

生意不好做，就是太多竞争的 | 对啊...

競争相手が多すぎるので、商売が大変なんですね | そうだね...

262

Nà nǐmen zhège měitiān jǐ diǎnzhōng kāimén?

那你们这个每天几点钟开门？

毎日何時にこのお店を開いているんですか？

263

Yībān qíngkuàng jiù qī diǎn

一般情况就七点

いつもは7時

264

Zhème zǎo a? | Zǎoshang

这么早啊? | 早上

そんなに早く? | 朝だよ

中国の市場を歩く

265

Wǎnshang jǐ diǎnzhōng guānmén?

晚上几点钟关门？

夜は何時に閉めるんですか？

266

Wǎnshang shì shíyī diǎn, zhèngcháng qíngkuàng jiùshì shíyī diǎn

晚上是十一点，正常情况就是十一点

夜11時、いつもは夜11時

267

Wa! Nà měitiān gōngzuò duōshao gè xiǎoshí a?

哇！那每天工作多少个小时啊？

ええ！それでは毎日何時間働いているんですか？

268

Shí lái gè zhōng de lo! | Tiān na!

十来个钟的咯！| 天哪

10時間以上だね！ | なんてこと！

269

Bùguò liǎng bān dǎo ai!

不过两班倒哎！

だけど2つのシフトにしているから！

中国の市場を歩く

270

Yǒu liǎng gè rén lúnlíu, gēn wǒ lǎogōng lo, xiàwǔ jiù shì tā

有两个人轮流，跟我老公咯，下午就是他

2人で交代ですから。私と夫と。午後は夫がいるよ。

271

Xiàwǔ nǐ lǎogōng guòlái, shàngwǔ nǐ..

下午你老公过来，上午你...

午後は旦那さんが来て、午前はあなたがいるんですね...

272

Tā guòlái, shàngwǔ jiù wǒ zài zhèlǐ | Nà hái hǎo yīdiǎn!

他过来，上午就我在这里 | 那还好一点！

彼が（午後に）来て、午前は私がここにいるんだよ | それならまだいいですね！

273

Nà nǐmen chīfàn zěnmē bàn ne?

那你们吃饭怎么办呢？

食事はどうしてるんですか？

274

Chīfàn, huíqù chī a!

吃饭，回去吃啊！

家に帰って食べるよ！

275

中国の市場を歩く

Huíqù chī le yòu chūlái lo

回去吃了又出来咯

食事を食べに帰ったら、また出てくるよ

276

Wa! Hǎo máng o!

哇！好忙哦！

わあ！忙しいですね！

277

Nà méi bànfǎ! Zuò zhège jiù shì zhèyàng de!

那没办法！做这个就是这样的！

仕方がないでしょう！そういうものだから！

278

Shēngyì dōu bù hǎo zuò, xiànzài a?

生意都不好做，现在啊？

どの商売も大変ですよ、今は

279

Shì a! Yě bù hǎo zuò!

是啊！也不好做！

そうだよ！簡単じゃないよ！

280

Nà xiàng nǐmen zhème duō shuǐguǒ,

中国の市場を歩く

那像你们这么多水果，

ここの果物は自分で買いに行くんですか？

281

Shì nǐ zìjǐ qù pīfā háishi tāmen sòng guòlái? | Zìjǐ pīfā

是你自己去批发还是他们送过来？ | 自己批发

それとも送ってもらっているんですか？ | 自分で買いに行っているよ

282

Zìjǐ qù, rénjiā sòng guòlái dōu shì làn de!

自己去，人家送过来都是烂的！

自分で買いに行かないと。送ってくるのは全部腐っているんだ！

283

Zìjǐ tiāo jiù tiāo dào zìjǐ xǐhuan de, hǎo de lái lo

自己挑就挑到自己喜欢的，好的来咯

自分で選べば、自分の好きなものや、いいものを選べるから

284

Nà yě shì a! Bié rénjiā tā kěnéng jiù gěi nǐ làn de shuǐguǒ, fǎnzhèng...

那也是啊！别人家他可能就给你烂的水果，反正...

そうですね！他の人は腐った果物をくれるかもしれません...

285

Duì a! Suíbiàn jiù gěi nǐ ná yī xiāng guòlái

对啊！随便就给你拿一箱过来

中国の市場を歩く

そう！ 適当に箱に入れて送ってくるの

286

Làn de nǐ yòu mài yòu mài bù dào a

烂的你又卖又卖不到啊

腐っていたら売れないでしょう

287

Jiù kuībēn le a? | Kuī sǐ le!

就亏本了啊？ | 亏死了！

損ですね？ | 損だよ！

288

Nà xiàng nǐmen zhè zhǒng de mài bù chūqù jiù huì làn ba?

那像你们这种的卖不出去就会烂吧？

これを売らないと腐ってしまいますよね？

289

Huì a! Jiù zhǐyǒu piányi chǔlǐ diào lo!

会啊！ 就只有便宜处理掉咯！

そうだよ！ 安く処分するしかないよね

290

Piányi mài! Qīng huò! | Duì

便宜卖！ 清货！ | 对

安く売って、在庫を一掃しないと！ | そうだね

中国の市場を歩く

291

Bùrán dōu làn diào le jiù kěxī le!

不然都烂掉了就可惜了！

そうじゃないと、腐ってしまったらもったいないから

292

Nà shuǐguǒ de shēngyì háishi bù hǎo zuò a?

那水果的生意还是不好做啊？

それでは果物の商売も簡単ではないですね

293

Shì a! Bù hǎo zuò!

是啊！不好做！

そうだよ！簡単ではないです！

294

Hǎo róngyì làn

好容易烂

簡単に腐ってしまうし

295

Tiānqì rè de shíhòu gèng nán zuò yīdiǎn!

天气热的时候更难做一点！

天氣が暑い時はもっと大変なんだよ！

中国の市場を歩く

296

Nà jiùshì shuō xiàtiān, xiàtiān de shēngyì shāowēi nán zuò yīdiǎn?

那就是说夏天，夏天的生意稍微难做一点？

夏は商売がより大変になるんですね？

297

Hái hǎo yī diǎndiǎn!

还好一点点！

少しはいいところもあるよ

298

Dào dōngtiān dehuà, tiānqì lěng le,

到冬天的话，天气冷了，

冬になって寒くなると

299

rénjiā shāowēi chī shuǐguǒ de yě shǎo le.

人家稍微吃水果的也少了。

みんな果物をあまり食べなくなるから

300

O, shì ma? | Shì ba? Lěng ma!

哦，是吗？ | 是吧？冷嘛！

そうなんですか？ | そうだよ！寒いもの！

301

中国の市場を歩く

Dōngtiān de shíhou, gùkè méiyǒu xiàtiān de shíhou duō? | Duì!

冬天的时候，顾客没有夏天的时候多？ | 对！

冬は夏ほどお客さんが来ないんですね？ | そう！

302

Zhèyàng zi a!

这样子啊！

そうなんですね！

303

Xiàtiān tiānqì rè dehuà, rénjiā xǐhuan chī shuǐguǒ duō yīdiǎn lo!

夏天天气热的话，人家喜欢吃水果多一点咯！

夏で暑いと、みんなもっと果物を食べたくなるでしょう！

304

Duì ba? | Nà yě shì o!

对吧？ | 那也是哦！

そうでしょ？ | そうですね！

305

Fǎnzhèng wǒmen měitiān dōu chī píngguǒ | Duì a!

反正我们每天都吃苹果 | 对啊！

私たちは毎日りんごを食べますけど | そうだね！

306

Nà xiàng nǐmen... jiùshì lái mǎi shuǐguǒ de rén

中国の市場を歩く

那像你们... 就是来买水果的人

それでは、ここに果物を買いに来る人は

307

yībān shì xiàng wǒmen zhèyàng niánqīng de rén duō yīdiǎn,

一般是像我们这样年轻的人多一点，

一般的に若者が多いですか？

308

háishi lǎonián rén duō yīdiǎn?

还是老年人多一点？

お年寄りが多いですか？

309

Dōu chàbuduō ba! Dōu chàbuduō! Dōu yǒu!

都差不多吧！都差不多！都有！

ほとんど同じ。どちらもいるよ！

310

Dōu jīběn shàng chàbuduō de

都基本上差不多的

基本的に同じ。

311

Nà xiàng nǐmen, jiùshì xiàng xiànzài dōu yǒu wēixìn zhīfù le

那像你们，就是像现在都有微信支付了

中国の市場を歩く

今はWeChatで支払いができますよね

312

Shì wēixìn fāngbiàn háishi xiànjīn fāngbiàn?

是微信方便还是现金方便？

WeChatと現金ではどちらが便利ですか？

313

Nà kěndìng wēixìn fāngbiàn yīdiǎn a!

那肯定微信方便一点啊！

絶対にWeChatの方が便利だね！

314

Yòu bù pà shōu dào nàge jiǎ qián, shì ba?

又不怕收到那个假钱，是吧？

偽札の心配をしなくていいからね

315

Fāngbiàn duō le! Yòu bù yòng zhǎoqián,

方便多了！又不用找钱，

便利だよ！お釣りも必要もないし

316

zhíjiē sǎo jiù hǎo le!

直接扫就好了！

かざすだけでいいから

中国の市場を歩く

317

Nǐ shōu dào guò jiǎ qián ma?

你收到过假钱吗？

偽札を受け取ったことはありますか？

318

Nà... yǒu a yǒu a!

那... 有啊有啊！

あるよ！

319

Bùguò xiànzài hěn shǎo le, yǐqián jiù jīngcháng shōu dào jiǎ qián!

不过现在很少了，以前就经常收到假钱！

今は少ないけど、前はよく偽札をもらったよ！

320

Hái yǒu jiùshì kěnéng língqián bù gòuyòng de shíhou jiù bù fāngbiàn o?

还有就是可能零钱不够用的时候就不方便哦？

それに小銭が足りない時不便だったでしょう？

321

Shì a! Lǎoshì yào zhǎo nàxiē yīkuài yīkuài de nàge sǎnqián a!

是啊！老是要找那些一块一块的那个散钱啊！

そう！私はいつもお金をくずしておかないといけなかった！

中国の市場を歩く

322

Wēixìn hái shì fāngbiàn! | Wēixìn fāngbiàn!

微信还是方便！ | 微信方便！

WeChatは便利ですね！ | 便利だよ！

323

Yī sǎo jiù kěyǐ le! | Xíng! Nà wǒ jiù mǎi zhème duō xiān

一扫就可以了！ | 行！那我就买这么多先

かざすだけでいいから！ | はい！まず買いました。

324

xià cì wǒ zài guòlái a! | Hǎo de hǎo de!

下次我再过来啊！ | 好的好的！

また来ますね！ | はい

325

Jiù bāibai! Xièxie nǐ le! | Bùyòng!

就拜拜！谢谢你了！ | 不用！

バイバイ！ありがとう！ | どういたしまして

326

Zhèxiē dōu shì mài ròu de!

这些都是卖肉的！

ここは肉を売っています！

327

中国の市場を歩く

Wǒ xiān qù mǎi shūcài ba!

我先去买蔬菜吧！

先に野菜を買いに行きましょう！

328

Zhège dì hǎo huá ya!

这个地好滑呀！

この床つるつるだ！

329

Chàdiǎn shuāijiāo le!

差点摔跤了！

転びそうになった！

330

Zhè shì mài yú de ma?

这是卖鱼的吗？

ここは魚を売っていますか？

331

Zhèxiē dōu shì xīnxiān de yú a?

这些都是新鲜的鱼啊？

これは全部新鮮な魚ですね

332

Tiān na!

中国の市場を歩く

天哪！

なんてこと！

333

Huó de!

活的！

生きている！

334

Nǐmen dōu shì guòlái mǎi yú de ma?

你们都是过来买鱼的吗？

魚を買いに来たんですか？

335

Zhè shì xiàn shā de o?

这是现杀的哦？

今捌いてもらうの？

336

Hǎo! Wǒmen xiān qù mǎi shūcài ba!

好！我们先去买蔬菜吧！

先に野菜を買いに行きましょう！

337

Zhè yú zhème dà!

这鱼这么大！

中国の市場を歩く

この魚大きい！

338

Zhège yú shì duōshao qián yī jīn de?

这个鱼是多少钱一斤的？

この魚1斤いくらですか？

339

Yú zěnmè mài a?

鱼怎么卖啊？

魚いくら？

340

Shí'èr kuài a!

十二块啊！

12元だよ！

341

Hào dà a!

好大啊！

大きい！

342

Hāi! Lǎobǎnniáng

嗨！老板娘

こんにちは！老板娘！

中国の市場を歩く

343

Máng bù máng? | Bù máng!

忙不忙? | 不忙!

忙しいですか? | 忙しくないよ!

344

Bù máng a? Wèishéme?

不忙啊? 为什么?

忙しくないの? どうして?

345

Zhōngwǔ de shíhou ma!

中午的时候嘛!

昼だからね!

346

Wǒ xiān dài tāmen rènshi yīxià

我先帶他們認識一下

先に（野菜を皆さんに）見せますね

347

Zhège shì xīhóngshì

这个是西红柿

これはトマトです

中国の市場を歩く

348

Nǐ zài gàn ma ya?

你在干嘛呀？

今何をしていますか？

349

Bō dòu dòu mài la!

剥豆豆卖啦！

豆の皮を剥いて売るんだよ！

350

Bō dòuzi a!

剥豆子啊！

豆の皮むき！

351

Zhège jiào shénme?

这个叫什么？

これは何と言いますか？

352

Zhège máodòu!

这个毛豆！

枝豆！

353

中国の市場を歩く

Nǐ yào zìjǐ bō a?

你要自己剥啊？

自分で剥かないといけないんですか？

354

Shì a! Nà bù bō rénjiā bù yào de ma!

是啊！那不剥人家不要的嘛！

そうだよ！剥いていないのは、誰も買わないから！

355

Yào bō qǐlái yǒurén yào de

要剥起来有人要的

剥いてあるのを、みんなほしいんだよ。

356

Jiùshì tāmen xǐhuan mǎi bō de, zhèzhǒng de méiyǒu rén mǎi

就是他们喜欢买剥的，这种的没有人买

じゃあ、剥いてあるのが好きな人は、剥いていないのは買わないんですね。

357

Dōu shì bǐjiào lǎn de rén! | Shì a!

都是比较懒的人！ | 是啊！

みんな怠け者ですね！ | そうだよ！

358

Bāo chūlái tā fāngbiàn

中国の市場を歩く

剥出来他方便

剥いてあるのは便利だから

359

Nà zhège bō hǎo de dòuzi shì duōshao qián yī jīn a?

那这个剥好的豆子是多少钱一斤啊

剥いてある豆は一斤いくらですか？

360

Shí'èr kuài

十二块

12元

361

Bō hǎo de shí'èr kuài, nà méi bō hǎo de ne?

剥好的十二块，那没剥好的呢？

剥いてあるのは12元、剥いていないのは？

362

Méi bō de jiù wǔ kuài

没剥的就五

剥いていないのは5元

363

Wa! Xiāngchà hǎo dà a!

哇！相差好大啊！

中国の市場を歩く

わあ！そんなに差があるんですね！

364

Zhège yǒu nàme nán bō de!

这个有那么难剥的！

剥くのは難しいからね！

365

Rénjiā yào shí'èr kuài, bù yào wǔ kuài de! Zhīdào ma?

人家要十二块，不要五块的！知道吗？

みんな12元のがいいの、5元のはいらないの！

366

Wǒ yě shì a! Wǒ yě xǐhuan yào zhège a!

我也是啊！我也喜欢要这个啊！

私もそうですよ！私もこういうのが好きです！

367

Zhège shuí yuànyì bō a? Shì ba?

这个谁愿意剥啊？是吧？

誰が剥きたいと思うの？

368

Zhège shì shénme?

这个是什么？

これは何ですか？

中国の市場を歩く

369

Zhège yùmǐ! | Yùmǐ

这个玉米! | 玉米

これはとうもろこし! | とうもろこし

370

Zhè shì dòujiǎo | Sìjì dòu

这是豆角 | 四季豆

これはサヤインゲンです | (いいえ、それは) インゲンマメ

371

Wèishéme jiào sìjì dòu a?

为什么叫四季豆啊?

どうしてインゲンマメと言うのですか?

372

Nàge jiù jiào dòujiǎo, zhège jiào sìjì dòu!

那个就叫豆角，这个叫四季豆!

ただ、あれはサヤインゲン、これはインゲンマメと言うの!

373

Shuō cuò le! Zhège jiào dòujiǎo!

说错了! 这个叫豆角!

言い間違えた! これはサヤインゲンです!

中国の市場を歩く

374

Huángguā

黄瓜

きゅうり

375

A! Zhège cài

啊！这个菜

あ！この野菜

376

Xī lán huā

西兰花

ブロッコリー

377

Qíncài

芹菜

セロリ

378

Húluóbo

胡萝卜

にんじん

379

中国の市場を歩く

Zhège ne? | Qíezi

这个呢? | 茄子

これは? | なす

380

Gǎo de wǒ dōu bù huì jiào le!

搞得我都不会叫了!

どうやって名前を言えばいいのかわからないです!

381

Mǎi yīdiǎn cài ba!

买一点菜吧!

野菜を少し買いましょう!

382

Zhège dòuzi gěi wǒ chēng... Chēng bàn jīn ba!

这个豆子给我称... 称半斤吧!

この豆を...半斤ください!

383

Kěyǐ ba? | Kěyǐ!

可以吧? | 可以!

できますよね? | できるよ!

384

Yào jīntiān jiù chī, zhīdào ma?

中国の市場を歩く

要今天就吃，知道吗？

今日食べないといけないよ

385

Jīntiān jiù chī a? Kěyǐ míngtiān chī ma?

今天就吃啊？可以明天吃吗？

今日ですか？明日食べても大丈夫ですか？

386

Nà nǐ fàng bīngxiāng lǐ, bǎ tā xǐ gānjìng,

那你放冰箱里，把它洗干净，

そしたら冷蔵庫に入れて。まずきれいに洗って

387

xǐ gānjìng fàng jìn bīngxiāng lǐ

洗干净放进冰箱里

それから冷蔵庫に入れて。

388

Kěyǐ! Nà fàng zài zhèlǐ

可以！那放在这里

わかりました！ここに置いておこう

389

Zài... Zhège xī lán huā shì duōshao qián yī jīn de?

再... 这个西兰花是多少钱一斤的？

中国の市場を歩く

あと...このブロッコリーは一斤いくらですか？

390

Liù kuài

六块

6元

391

Mǎi jǐge? | Mǎi yī gè ba

买几个？ | 买一个吧

何個買う？ | ひとつ買います

392

Xiān mǎi yī gè... Mǎi liǎng gè ba, mǎi liǎng gè xiǎo de

先买一... 买两个吧，买两个小的

ひとつ...ふたつ買います。小さいの二つ買います

393

Yī jīn | Liù kuài?

一斤 | 六块？

一斤 | 6元？

394

Ránhòu qīngjiāo yǒu méiyǒu?

然后青椒有没有？

それからピーマンはありますか？

中国の市場を歩く

395

Shàngwǔ lái de shíhou xīnxiān yīdiǎn ba?

上午来的时候新鲜一点吧？

午前中に来たら、より新鮮ですよ？

396

Yīyàng de!

一样的！

同じだよ！

397

Kěyǐ le, hǎo! Jiù zhème duō ba!

可以了，好！就这么多吧！

そうなんですよ、もういいですよ！

398

Yī jīn | Hǎo!

一斤 | 好！

一斤 | はい！

399

Hěn biāozhǔn o! Jīntiān chēng o

很标准哦！今天称哦

今日はすごく正確だね！（2回もちょうど1斤で量れたから）

中国の市場を歩く

400

Shì a! Nǐ hǎo lìhai a!

是啊！你好厉害啊！

そうですね！すごいです！

401

Zhège húluóbo shì duōshao qián yī jīn de ?

这个胡萝卜是多少钱一斤的？

このにんじんは一斤いくらですか？

402

Sān kuài, sān kuài!

三块，三块！

三元！

403

Chēng jǐ gè ba!

称几个吧！

何本かください！

404

Liǎng gè! Kàn xià duōshao qián!

两个！看下多少钱！

2本！いくらですか？

405

中国の市場を歩く

Yòu shì yī jīn a?!

又是一斤啊？！

また一斤？！

406

Kàn yīxià hái yǒu shéme xūyào de

看一下还有什么需要的

他に必要なものがあるかな

407

Xīhóngshì ne? Xīhóngshì duōshao qián yī jīn?

西红柿呢？西红柿多少钱一斤？

トマトは？ トマトは一斤いくらですか？

408

Wǔ kuài qián yī jīn!

五块钱一斤！

一斤5元！

409

Nà liǎng gè jiù shí'èr kuài o

那两个就十二块哦

あの2種類は12元

410

Nǐ yào suàn yīxià o!

中国の市場を歩く

你要算一下哦！

ちょっと計算してください！

411

Jiā sān kuài, jiā zhège sì kuài

加三块，加这个四块

3元たして、この4元をたして

412

Pà wàngjì le | Duì! Bié wàng le!

怕忘记了 | 对！别忘了！

忘れそう | そうですね！忘れないで！

413

Zhège liù kuài

这个六块

これは6元

414

Nǐ zhōngwǔ méiyǒu xiūxi ma? | Méiyǒu a!

你中午没有休息吗？ | 没有啊！

あなたは昼は休みじゃないの？ | 休みじゃないですよ！

415

Nǐ hǎoxiàng hǎojiǔ méiyǒu dào shìchǎng lái!

你好像好久没有到市场来！

中国の市場を歩く

市場に来るの久しぶりだね！

416

Zhè zǒngòng shì duōshao qián ne? | Èrshíwǔ kuài

这总共是多少钱呢？ | 二十五块

全部でいくらですか？ | 25元

417

Yòng wēixìn kěyǐ? | Kěyǐ!

用微信可以？ | 可以！

WeChat使えますか？ | 使えるよ！

418

Wǒ jiù yòng wēixìn gěi nǐ ba!

我就用微信给你吧！

WeChatで払いますね！

419

Xiànzài zhēn de tài fāngbiàn le! | Shì a!

现在真的太方便了！ | 是啊

今は本当に便利ですね！ | そうだね！

420

Zhè liǎng gè dōu kěyǐ?

这两个都可以？

どっちでもいいんですか？

中国の市場を歩く

421

Zhè shì wǒ érzi de

这是我儿子的

これは息子のだよ

422

Sǎo yī sǎo jiù kěyǐ le

扫一扫就可以了

かざすだけでいいんですよ

423

Sìshí... | Èrshíwǔ

四十... | 二十五

40... | 25

424

Wǒ wèn yīxià nǐmen zhège měitiān jǐ diǎnzhōng kāimén de?

我问一下你们这个每天几点钟开门的？

ちょっとお聞きしたいのですが、毎日何時にお店を開けていますか？

425

Hǎo zǎo de! Sì diǎn dào wǔ diǎn zhōng jiù kāimén le!

好早的！四点到五点钟就开门了！

早いよ！4時から5時には開けてるよ！

中国の市場を歩く

426

Nǐ sì diǎn zhōng, wǔ diǎn zhōng jiù qǐchuáng a?!!

你四点钟，五点钟就起床啊？！！

4時や5時に起きるんですか？！！

427

Wǒ sì diǎn duō qǐchuáng, sì diǎn wǔshí qǐchuáng!

我四点多起床，四点五十起床！

4時過ぎに起きるよ、4: 50に起きるよ！

428

Tài wǎn le ba... Tài zǎo le ba!

太晚了吧... 太早了吧！

遅すぎますよ... （言い間違えた）早すぎますよ！

429

Zuò shēngyì jiùshì yào nàme zǎo de!

做生意就是要那么早的！

商売だから早く起きないと！

430

Nà wǎnshàng de shíhòu, shénme shíhòu guānmén?

那晚上的时候，什么时候关门？

それでは、夜は何時にお店を閉めるんですか？

431

中国の市場を歩く

Wǎnshang a? Wǒ shì jiǔ diǎn huíqù, bā diǎn bàn huíqù,

晚上啊？我是九点回去，八点半回去，

夜？私は8時半から9時に帰るよ。

432

wǒ lǎogōng jiù shí diǎn dōu huíqù.

我老公就十点多回去。

夫は10時過ぎに帰って来るよ

433

Nà nǐ měitiān dōu shuì zhème shǎo de jiào,

那你每天都睡这么少的觉，

そしたら、毎日睡眠不足ですね

434

shēntǐ bù nánshòu ma?

身体不难受吗？

体は辛くないですか？

435

Bù huì de! Xíguàn le

不会的！习惯了

辛くないですよ！慣れました！

436

Nà xíguàn le, háishi yào duō xiūxi yíxià a!

中国の市場を歩く

那习惯了，还是要多休息一下啊！

慣れたとしても、少しは休みたいでしょう！

437

Nà xiàng nǐmen zhè'er shēngyì hǎo zuò ma?

那像你们这儿生意好做吗？

ここでの商売はうまくいっていますか？

438

Nǐ kàn lo! Dōu yībān lo, kěyǐ lo!

你看咯！都一般咯，可以咯！

見てわかるでしょう！ まあまあだよ！

439

Dōu shì shú rén mǎi lo! Dōu shì shú rén lái zhàogu

都是熟人买咯！都是熟人来照顾

ほとんど馴染みの客が買いに来るの！彼らがうちの商売を手伝ってくれているの。

440

Dōu shì lǎo gùkè guò lái mǎi dōngxi a?

都是老顾客过来买东西啊？

常連客が買い物に来るんですね？

441

Nà yě hái hǎo!

那也还好！

中国の市場を歩く

それはいいですね！

442

Nà xiàng nǐmen zhèlǐ měitiān lái mǎi cài de yībān shì niánqīng rén duō,

那像你们这里每天来买菜的一般是年轻人多，

そしたら、ここのお店に毎日野菜を買いに来る人は若い人が多いですか？

443

háishi lǎorénjiā duō a?

还是老人家多啊？

それともお年寄りが多いですか？

444

Dōu shì... dōu shì chàbuduō yàngzi

都是... 都是差不多样子

ほとんど同じだよ

445

Lǎorén yě yǒu, niánqīng rén yě yǒu. Dōu shì chàbuduō yàngzi

老人也有，年轻人也有。都是差不多样子

お年寄りも若い人もいます。ほとんど同じ。

446

Hǎo, xíng! Nà jiù... wǒmen jiù xiān mǎi zhème duō ba!

好，行！那就... 我们就先买这么多吧

はい！それでは、まずこれを買います！

中国の市場を歩く

447

Lái! Ná gè dà dài zi gěi nǐ!

来！拿个大袋子给你！

大きい袋をあげるね！

448

Gānggang mǎi le xiē shuǐguǒ.

刚刚买了些水果。

さっき果物を買ったんです。

449

Zài wàimiàn mǎi de, shì ba? | Duì!

在外面买的，是吧？ | 对！

外の店でしょ？ | はい！

450

Lái lái lái! Zhè ge pú tao gěi nǐ chī!

来来来！这个葡萄给你吃！

はい！このブドウ食べてください！

451

Bùyòng le, nǐ zìjǐ chī!

不用了，你自己吃！

中国の市場を歩く

いらないよ！自分で食べなさい！

452

Nǐ ná zhe chī! Wǒ dōu bù xǐhuan chī zhèzhǒng dōngxi.

你拿着吃！我都不喜欢吃这种东西。

受けとって！私はこういうものを食べるの好きじゃないので。

453

Bùyào bùyào! Xièxie xièxie!

不要不要！谢谢谢谢！

いらない、いらない！ありがとう、ありがとう！

454

Nǐ hái zhème kèqì!

你还这么客气

そんなに遠慮して！

455

Wǒ shuō wǒ yòu bù tài xǐhuan chī zhèxiē,

我说我又不太喜欢吃这些，

私はあまりこういうのを食べるのが好きじゃないので

456

wǒ gānghǎo gěi nǐ chī.

我刚好给你吃。

中国の市場を歩く

あなたにあげたらちょうどいいと思ったんですが。

457

Běnlái xiǎng sòng lǎobǎnniáng yīxiē shuǐguǒ, tā yòu bù xiǎngyào!

本来想送老板娘一些水果，她又不想要！

老板娘に果物をあげたかったのですが、いらないと言われました！

458

Hǎo la! Xièxie a! Bāibai!

好啦！谢谢啊！拜拜

はい！ありがとう！バイバイ！

459

Zhège yú shì yī zhī yī zhī de mài? Háishi yī jīn yī jīn de mài a?

这个鱼是一只一只的卖？还是一斤一斤的卖啊？

この魚は一匹ずつ売っているんですか？それとも一斤ずつ売っているんですか？

460

Kāi biān de yě kěyǐ, zhěng tiáo yě kěyǐ

开边的也可以，整条也可以

開きでもいいし、一匹丸ごとでもいいよ

461

Zhěng tiáo... Xiàng zhème dà yītiáo, duōshao qián?

整条... 像这么大一条，多少钱？

この大きい魚一匹だったら、いくらですか？

中国の市場を歩く

462

Duōshao jīn a yībān? | Liǎng jīn, sān jīn

多少斤啊一般? | 两斤, 三斤

普通何斤なの? | 2斤から3斤

463

Nà nǐ gěi wǒ tiāo yī zhī xiǎo de yú bei!

那你给我挑一只小的鱼呗!

そしたら小さい魚1匹ください!

464

Xiǎo yīdiǎn de, bù yào tài dà!

小一点的, 不要太大!

小さいの、大きくななくていいです!

465

Zài zhèlǐ shì ba? Tiāo yī zhī xīnxiān de!

在这里是吧? 挑一只新鲜的!

ここのがいいです! 新鮮なのにしてね!

466

Hǎo! Liǎng jīn zuǒyòu de, kě yǐ!

好! 两斤左右的, 可以!

2斤くらいでもいいです!

中国の市場を歩く

467

Shā bù shā? | Shā!

杀不杀? | 杀!

捌きますか? | 捌いて!

468

Nǐ zěnmē shā tā?

你怎么杀它?

どうやって捌くんですか?

469

Tiān a! Zhíjiē zhè yàng zi a?!

天啊! 直接这样子啊?!

なんてこと! こうするんですね?!

470

Shíbā kuài

十八块

18元

471

Nà nǐ bāng wǒ zǎi le ba!

那你帮我宰了吧!

捌いてくださいね!

472

中国の市場を歩く

Guā yúlín

刮鱼鳞

うろこを落とす

473

Zhè shì wǒ de, shì ba? Duōshao láizhe?

这是我的，是吧？多少来着？

これは私のですよね？いくらでしたっけ？

474

Shíbā kuài a, hǎo le, xièxie!

十八块啊，好了，谢谢！

18元。OK。ありがとう！

475

Zhè ròu zěnmē mài de?

这肉怎么卖的？

この肉はいくらですか？

476

Zhūròu qiántuǐ, qiántuǐ shí yī kuài gěi nǐ

猪肉前腿，前腿十一块给你

豚の前脚は11元だよ

477

Shíyī kuài, kàn yīxià!

中国の市場を歩く

十一块，看一下！

11元。見てみましょう！

478

Zhège liàng, zhèlǐ qiē

这个靓，这里切

美しいでしょう。ここで切るの

479

Shòu ròu? | Quán shòu de zài zhèlǐ!

瘦肉？ | 全瘦的在这里！

赤身？ | 赤身はここだよ！

480

Duì! Shíwǔ kuài yī jīn

对！十五块一斤

はい！（赤身は）一斤15元

481

Chēng yī kuài quán..., Jiù shāowēi zài shòu yīdiǎn de.

称一块全... 就稍微再瘦一点的

赤身を...一塊ください

482

Nà chēng zhège ba!

那称这个吧！

中国の市場を歩く

これにします！

483

Ná jiǔ kuài qián, gòu bùgòu?

拿九块钱，够不够？

9元ください。量は十分？

484

Gòu le gòu le!

够了够了！

十分です！

485

Nǐmen zhè gǔtou duōshao qián yī jīn?

你们这骨头多少钱一斤？

この骨は一斤いくらですか？

486

Zhège páigǔ, páigǔ èrshí'èr

这个排骨，排骨二十二

このスペアリブは（一斤）22元だよ。

487

Nǐmen zhèlǐ shì mǎi páigǔ de rén duō hái shì mǎi ròu de rén duō a?

你们这里是买排骨的人多还是买肉的人多啊？

ここに来る人はスペアリブを買う人が多いですか、それとも肉を買う人が多いですか？

中国の市場を歩く

488

Dōu chàbuduō

都差不多

同じくらいだよ

489

Wǒmen zhōngguó rén xǐhuan chī páigǔ, duì ba?

我们中国人喜欢吃排骨，对吧？

私たち中国人はスペアリブを食べるのが好きですね？

490

Jiǔ kuài | Zhèlǐ jiǔ kuài

九块 | 这里九块

9元 | はい、9元です

491

Nǐ bù mǎi diǎn páigǔ?

你不买点排骨？

スペアリブは買わない？

492

Wǒ bù ài... bù huì nòng!

我不爱... 不会弄！

私は好きじゃない...料理の仕方がわからないんです！

中国の市場を歩く

493

Bù ài chī páigǔ ma?

不爱吃排骨吗？

スエアリブを食べるのも嫌い？

494

Ài chī dàn wǒ bù huì nòng

爱吃但我不会弄

食べるのは好きだけど、料理の仕方がわからないんです

495

Zhè shì shénme? | Zhūtóu ròu

这是什么？ | 猪头肉

これは何ですか？ | 豚の頭の肉

496

Shísān yī jīn

十三一斤

一斤13元

497

Wǒ cháng yīxià kě bù kěyǐ?

我尝一下可不可以？

試食してもいいですか？

498

中国の市場を歩く

Kěyǐ a! Ná gēn yáqiān

可以啊！拿根牙签

いいよ。爪楊枝を使って。

499

Hǎo, xièxie!

好，谢谢！

ありがとうございます！

500

Cháng yīxià! Zhè shì zhūtóu ròu

尝一下！这是猪头肉

食べてみます！これは豚の頭の肉です。

501

Shàngmian hái yǒu máo!

上面还有毛！

まだ表面に毛が残っています！

502

Yǒu kědìng huì yǒu yīdiǎn

有肯定会有一点

必ず少しはあるよ

503

Hǎo xiāng a! Tā yǒu máyóu!

中国の市場を歩く

好香啊！它有麻油！

いい香り！ごま油が入っています！

504

Lǚ de a!

卤的啊！

（甘い醤油で）よく煮込んである！

505

Zhè duōshao qián yī jīn?

这多少钱一斤？

これは一斤いくらですか？

506

Shísān

十三

13元

507

Shísān kuài, kě bù kěyǐ chēng yī diǎndiǎn?

十三块，可不可以称一点点？

13元、少しだけ買えますか？

508

Kěyǐ a! | Wǒ bù yào tài duō

可以啊！ | 我不要太多

中国の市場を歩く

いいよ！ | たくさんはいらないんです

509

Chēng gè wǔ kuài qián ba!

称个五块钱吧！

5元分ください！

510

Nǐmen zhǔyào jiùshì mài ròu, shì ba?

你们主要就是卖肉，是吧？

あなたたちは主に肉を売っているんですよね？

511

Shúshí diàn yībān dōu shì mài ròu

熟食店一般都是卖肉

惣菜屋は普通、肉を売っているよ

512

Yào bù yào fàng làjiāo? | Yào yīdiǎn làjiāo

要不要放辣椒？ | 要一点辣椒

唐辛子を入れる？ | 少し入れてください

513

Fàng yīdiǎn xiāngcài gēn cōng bàn yīxià, hǎo ba?

放一点香菜跟葱拌一下，好吧？

パクチーとネギも少し入れて混ぜていい？

中国の市場を歩く

514

Xiāngcài yě yào!

香菜也要！

パクチーも入れてください！

515

Zhè shì shénme? | Yán jú jī

这是什么？ | 盐焗鸡

これは何ですか？ | 塩焼きチキンだよ

516

Nǐmen guǎngdōng de shíwù, shì ba?

你们广东的食物，是吧？

これは広東の食べ物ですよ？

517

Duì! Méizhōu yán jú jī ma! Hěn chūmíng de | Duì...

对！梅州盐焗鸡嘛！很出名的 | 对...

そう！梅州塩焼きチキン！とても有名だよ | はい...

518

Guǎngdōng rén bǐjiào xǐhuan chī zhè zhǒng de

广东人比较喜欢吃这种的

広東人はこういう食べ物が好きですよ

中国の市場を歩く

519

Lái! Gěi nǐ qián

来！给你钱

はい、お金！

520

Jī zhuǎ

鸡爪

鶏の足

521

Hǎo! Xièxie!

好！谢谢！

はい！ありがとう！

522

Hǎo! Xièxie a!

好！谢谢啊！

はい！ありがとう！

523

Mǎi le yīdiǎn zhūtóu ròu, wǎncān de shíhou chī!

买了一点猪头肉，晚餐的时候吃！

豚の頭の肉を少し買いました。晩御飯に食べます！

524

中国の市場を歩く

Xiànzài wǒ yào qù mǎi yīdiǎn dàsuàn

现在我要去买一点大蒜

今からニンニクを少し買いに行きます

525

Dànshì yīnwèi wǒ tài lǎn le, wǒ bùxiǎng bō,

但是因为太懒了，我不想剥，

私は怠け者なので、自分で剥きたくありません

526

Suǒyǐ wǒ qù mǎi nàbiān bō hǎo de dàsuàn.

所以我去买那边剥好的大蒜。

剥いてあるニンニクを買いに行きます。

527

Lǎobǎn! Yǒu méiyǒu rén zài a?

老板！有没有人在啊？

老板！（店主、経営者）誰かいませんか？

528

Lǎobǎn qù nǎlǐ le?

老板去哪里了？

老板はどこに行ったのかな？

529

Wǒ yào mǎi de shì zhège, bō hǎo de dàsuàn

中国の市場を歩く

我要买的是这个，剥好的大蒜

これを買いたかったんだけど、剥いてあるニンニク

530

Kěshì lǎobǎn bùzài a!

可是老板不在啊！

だけど老板がいません！

531

Hào qíguài o!

好奇怪哦！

変だなあ！

532

Bù zhīdào qù nǎlǐ le?

不知道去哪里了？

どこに行ったのかわかりません

533

Lǎobǎnniáng!

老板娘！

老板娘！

534

Méi zài!

没在！

中国の市場を歩く

いない！

535

Lǎobǎn méi guòlái a?

老板没过来啊？

老板は来ていませんか？

536

Méiyǒu! Hǎo qíguài! Hǎo ba! Nà xià cì guòlái mǎi ba.

没有！好奇怪！好吧！那下次过来买吧。

来てない！変だなあ！よし、次回買いに来ましょう。

537

Kàn yīxià

看一下

見てみよう

538

Nǐmen zhè dōu yǒu mài shénme ya?

你们这都有卖什么呀？

あなたたちは何を売っていますか？

539

Jī a, yā a! Shénme dōu yǒu

鸡啊，鸭啊！什么都有

にわとり、アヒル！何でもあるよ

中国の市場を歩く

540

Dōu yǒu a? Dōu shì xiàn shā de a?

都有啊？都是现杀的啊？

何でもあるんですね。今絞めるんですか？

541

Méishì, bù pāi nǐ

没事，不拍你

大丈夫です。あなたを撮りません。

542

Wǒ zìjǐ tiāo ma?

我自己挑吗？

自分で選ぶんですか？

543

Yào bù nǐ bāng wǒ tiāo yī zhī xiǎo yīdiǎn de ba!

要不你帮我挑一只小一点的吧

少し小さいのを1羽選んでもらえますか？

544

Duōshao qián yī jīn de?

多少钱一斤的？

一斤いくらですか？

中国の市場を歩く

545

Yào qīngyuǎn jī háishi sānhuángjī?

要清远鸡还是三黄鸡？

清遠鶏と三黄鶏どっちがいい？

注意：清遠は養鶏で有名な町

546

Yǒu shéme qūbié ma?

有什么区别吗？

何の違いがありますか？

547

Hǎochī yīdiǎn lo

好吃一点咯

さらに美味しいよ

548

Sānhuángjī hǎochī yīdiǎn?

三黄鸡好吃一点？

三黄鶏がさらに美味しいんですか？

549

Hǎo, kěyǐ a! Nà duōshao qián yī jīn ne?

好，可以啊！那多少钱一斤呢？

OK! 一斤いくらですか？

中国の市場を歩く

550

Shíwǔ

十五

15元

551

Nà yībān yī zhī yǒu duōshao jīn a?

那一般一只有多少斤啊？

普通1羽何斤ですか？

552

Liǎng jīn duō

两斤多

2斤以上です

553

Nà nǐ gěi wǒ tiāo yī zhī xiǎo de ba! | Kěyǐ!

那你给我挑一只小的吧！ | 可以！

それでは、小さいのを1羽私に選んでください！ | いいよ！

554

Xiànzài lǎobǎn gěi wǒ tiāo yī zhī

现在老板给我挑一只

今老板が私に1羽選んでくれています

555

中国の市場を歩く

Xiànzài lǎobǎn gěi wǒ tiāo le yī zhī xiǎo de

现在老板给我挑了一只小的

今老板が私に小さいのを1羽選んでくれています

556

Liǎng jīn bàn a, kěyǐ

两斤半啊，可以

2、5斤？ いいですよ

557

Shì nǐ bāng wǒ shā ma?

是你帮我杀吗？

絞めてもらえますか？

558

Duì! Sānshíqī | Hǎo!

对！三十七 | 好！

いいよ！ 37元 | はい！

559

Shā ma?

杀吗？

絞める？

中国の市場を歩く

560

Duì! Nǐ bāng wǒ shā ba!

对！你帮我杀吧！

はい！絞めてください！

561

Xué hànyǔ yào zhèyàng zi ma?

学汉语要这样子吗？

中国語を勉強するのにこれが必要なの？

562

Jiùshì kěyǐ xué dào dìdao de hànyǔ ma

就是可以学到地道的汉语嘛

本物の中国語を勉強できるでしょう

563

Jiùshì zhēnzhèng lái mǎi dōngxi de shíhou tā jiù kěyǐ kàn ma

就是真正来买东西的时候他就可以看嘛

私たちが本当に買い物をしてるところを見られるでしょう

564

O! Nǐ shì yào xué hànyǔ a!

哦！你是要学汉语啊！

（カメラマンに対して）あ！あなたも中国語を学びたいんだね！

565

中国の市場を歩く

Bùshì tā! Jiùshì gěi qítā de wàiguó xuésheng xué.

不是他！就是给其他的外国学生学。

彼じゃないです！他の外国の学生が学んでいるんですよ

566

Jiù zhēnzhèng de, bǐrú shuō tā zài kèběn shàngxué dào de,

就真正的，比如说他在课本上学到的，

これが本当（の会話）。例えば教科書で学ぶことは

567

zài zhèlǐ yòng bùdào ma

在这里用不到嘛

ここではあまり役に立たないでしょう

568

Nǐ shì lǎobǎnniáng ba?

你是老板娘吧？

あなたは老板娘ですか？

569

Bùshì! Wǒ mā zài nà biān

不是！我妈在那边

違います！母は向こうにいます。

570

Yījiā rén! Bù hǎoyìsi

中国の市場を歩く

一家人！不好意思

家族なんですね！すみません

571

Nà nǐ gōngzuò hǎo xīnkǔ o! Měitiān dōu zài zhèlǐ!

那你工作好辛苦哦！每天都在这里！

あなたのお仕事は大変ですね！毎日ここにいるんですね！

572

Hái xíng ba! | Hái xíng a

还行吧！| 还行啊

悪くないですよ！ | そうなんだ

573

Nǐ xiànzài zài gàn ma ya?

你现在在干嘛呀？

今何をしているんですか？

574

Bù gàn ma ya!

不干嘛呀！

何でもないです！

575

Zhège shì gàn ma ya?

这个是干嘛呀？

中国の市場を歩く

これは何をしていますか？

576

Zhège shì zěnmē le?

这个是怎么了？

どうなったんですか？

577

Sǐ le! | Tā sǐ le jiù

死了！ | 它死了就

死んだ！ | もう死んだんですか

578

Nàge jī xiànzài jiù sǐ le!

那个鸡现在就死了！

あの鶏はもう死にました！

579

Hǎo kuài a!

好快啊！

速いですね！

580

Zhè máo jiù méi le! Wa! Hǎo kuài o!

这毛就没了！哇！好快哦！

もう毛もないです！わあ！早いですね！

中国の市場を歩く

581

Bǎ tā de nèizàng dōu qùdiào ba? | Duì duì!

把它的内脏都去掉吧？ | 对对！

内臓を取るんですね？ | はい！

582

Shǒujiǎo hǎo lìsuo a nǐ!

手脚好利索啊你！

動作がきびきびしていますね！

583

Shuō nǐ hǎo kuài a! Nǐ nòng de

说你好快啊！你弄得

あなたの動作が速いですねって言ったんです

584

Wǒmen xíguàn le ya! Èrshí duō nián le!

我们习惯了呀！二十多年了！

慣れました！もう20年以上になるから！

585

Nǐ gǎo le èrshí duō nián a!

你搞了二十多年啊！

あなたが20年以上やっているんですか？

中国の市場を歩く

586

Méiyǒu a! Nǐ zhème niánqīng!!

没有啊！你这么年轻！！

違うでしょう！こんなに若いのに！

587

Wǒmen zhège diàn zài zhèlǐ a, kāi le èrshí duō nián la!

我们这个店在这里啊，开了二十多年啦！

この店をここで開いて20年以上になるんです！

588

O! Nǐmen zhège diàn kāi le èrshí duō nián.

哦！你们这个店开了二十多年。

ああ！このお店が開いてから20年以上になるんですね

589

Nà nǐ zài zhè'er zuò le duōjiǔ?

那你在这儿做了多久？

あなたはここでどのくらい働いているんですか？

590

Nǐ zài zhè'er zuò le duōjiǔ?

你在这儿做了多久？

ここでどのくらい働いているんですか？

591

中国の市場を歩く

Nǐ cāi!

你猜！

当ててみて！

592

Liǎng sān nián? | Chàbuduō!

两三年？ | 差不多！

2、3年？ | ほぼ当たりです！

593

Nà nǐ zěnmē dōu bù chūqù dǎgōng le? Zài zhèlǐ?

那你怎么都不出去打工了？在这里？

どうして外に働きに出なかったんですか？

594

Jiālǐ de shēngyì a?

家里的生意啊？

家の商売を？

595

Zhè jiālǐ de, a

这家里的啊

家族の（商売）だから

596

Nǐ juéde xǐhuan zhège gōngzuò ma?

中国の市場を歩く

你觉得喜欢这个工作吗？

この仕事は好きですか？

597

Hái xíng ba!

还行吧！

悪くないです！

598

Jiùshì yǒudiǎn kěnéng xí...

就是有点可能习...

でも少し...

599

Yǒudiǎn zāng a jiùshì juéde, kěnéng yǒudiǎn nán wén!

有点脏啊就是觉得，可能有点难闻！

少し汚いし臭いじゃないですか！

600

Nà a, xíguàn le!

那啊，习惯了！

そうですか？ 慣れましたよ！

601

Duì! Jìnlái jiǔ le jiù hǎo le!

对！进来久了就好了！

中国の市場を歩く

そうですね！ここに入っただけでしばらく経っているので大丈夫ですね！

602

Zhèxiē chángzi dōu shì rēng diào de ba?

这些肠子都是扔掉的吧？

この腸は全部捨てますか？

603

Duì a! Rēng diào a! Nǐ yào nàge shèn, gān yě kěyǐ a.

对啊！扔掉啊！你要那个肾，肝也可以啊。

はい！捨てますよ！腎臓と肝臓がほしいですか？

604

Wǒ bù chī nèizàng!

我不吃内脏！

私は内臓食べません！

605

Yǒuxiē rén yào de ma

有些人要的嘛

ほしい人もいますよ

606

Yǒuxiē rén ài chī

有些人爱吃

（内臓を）食べるのが好きな人もいますよね

中国の市場を歩く

607

Hǎo le! | Zhème kuài a! Hǎo!

好了! | 这么快啊! 好!

終わりました! | こんなに速いんですね!

608

Nà máfan nǐ bāng wǒ zhuāng yíxià ba!

那麻烦你帮我装一下吧!

すみませんが、ちょっと包んでももらえますか?

609

Sānshí kuài, ránhòu wǔ kuài

三十块, 然后五块

30元、それから5元

610

Āiyō! Bùgòu ai!

哎哟! 不够哎!

あ! (小銭が) 足りない!

611

Nà gěi nǐ yībǎi zhǎo ba!

那给你一百找吧!

100元払うのでお釣りください!

中国の市場を歩く

612

Nǐ sānshíqī, zhèlǐ yǒu sìshí

你三十七，这里有四十

37元だから、ここに40元あるよ

613

Gǎo cuò le!

搞错了！

間違えた！

614

Hǎo zhòng! Xiē yīhuǐ'er!

好重！歇一会儿！

重たい！ちょっと休もう！

615

Qù kàn yīxià nàge mài dàsuàn de huílái le méi!

去看一下那个卖大蒜的回来了没！

ニンニクを売っているあのお店の人が戻ってきたか見に行こう！

616

Lǎobǎnniáng, wǒ gānggāng guòlái méiyǒu rén a!

老板娘，我刚刚过来没有人啊！

老板娘、さっき来たときは誰もいなかったんですよ！

中国の市場を歩く

617

O, gānggang chūlái. Yào shénme?

哦，刚刚出来。要什么？

あ、今来たんだ。何がほしいの？

618

Zhège dàsuàn zěnmè mài de?

这个大蒜怎么卖的？

このニンニクはいくらですか？

619

Zhège bō hǎo de? Qī kuài

这个剥好的？七块

剥いてあるの？（一斤）7元だよ

620

Méi bō hǎo de duōshao qián?

没剥好的多少钱？

剥いていないのはいくらですか？

621

Méi bō hǎo de liù kuài

没剥好的六块

剥いていないのは6元だよ

622

中国の市場を歩く

Nà nǐ gěi wǒ chēng yī jīn bō hǎo de ba

那你给我称一斤剥好的吧

そしたら、剥いてあるのを一斤ください

623

Píngcháng shì nǐ bàba zài zhèlǐ bō o?

平常是你爸爸在这里剥哦？

いつもはあなたのお父さんがここで剥いていますよね？

624

Nà nǐmen bō zhège cái duō yīkuài qián yī jīn, bù shì huábulái ma?

那你们剥这个才多一块钱一斤，不是划不来吗？

これを剥いても1斤1元にしかないなんて、悪い条件ではないんですか？

625

Zhuàn de hěn shǎo de!

赚得很少的！

利益は少ないね！

626

Jiùshì shuō wǒmen fǎnzhèng yě zuò zài nàlǐ méishì ma

就是说我们反正也坐在那里没事嘛

どうせ何もしないで座っているし

627

bō yī diǎndiǎn éryǐ, lìrùn hěn shǎo de!

中国の市場を歩く

剥一点点而已，利润很少的！

ちょっと剥くだけだから、利益は少ないの！

628

Nà nǐ mài guì yīdiǎn yīnggāi yě yǒu rén mǎi de ba?

那你卖贵一点应该也有人买的吧？

買う人がいるなら、もっと高い値段で売れるはずですよね？

629

Mài guì dehuà rénjiā yě bù qíngyuàn mǎi o!

卖贵的话人家也不情愿买哦！

高いと買ってもらえないのよ！

630

Nà yě bù yīdìng o!

那也不一定哦！

そうじゃないかもしれないけど！

631

Nà dào yěshì a!

那倒也是啊！

それはそうですね！

632

Nǐ yào yī jīn shì ba? | Duì! Yī jīn

你要一斤是吧？ | 对！一斤

中国の市場を歩く

一斤いるの？ | はい！一斤

633

Shì bùshì diànshìtái a, nǐmen?

是不是电视台，你们？

あなたたちはテレビ局から来たんでしょう？

634

Bù suàn!

不算！

違いますよ！

635

Yīnggāi shì shǔyú diànshìtái de ba? Bùshì xué hànyǔ de ba?

应该是属于电视台的吧？不是学汉语的吧？

テレビ局でしょ？中国語の学習ではなくて。

636

Shì xué hànyǔ de!

是学汉语的！

中国語の学習です！

637

Dào shíhòu pāi wán le kěyǐ gěi nǐ kàn ya

到时候拍完了可以给你看呀

撮り終わったら見せますよ

中国の市場を歩く

638

Nǐmen chī zhège ma? Zhūtóu ròu

你们吃这个吗？猪头肉

これ食べますか？豚の頭の肉

639

Bùyòng le! Xièxie! | Chī bù chī?

不用了！谢谢！ | 吃不吃？

いらないよ！ありがとう！ | 食べますか？

640

Bùyòng le, xièxie!

不用了，谢谢！

いらないよ！ありがとう！

641

Nǐmen ná qù chī bei!

你们拿去吃呗！

受け取ってくださいね！

642

Nǐ nàme tān chī a!

你那么贪吃啊！

食い意地が張っているんだから！

中国の市場を歩く

643

Wǒmen mǎi de, fǎnzhèng wǒmen yě bù ài chī zhèxiē dōngxi.

我们买的，反正我们也不爱吃这些东西。

買ったんだけど、こういうの食べるの好きじゃないから

644

Qī kuài a?

七块啊？

7元？

645

Ná qù! Méishì, méishì!

拿去！没事，没事！

受け取って！大丈夫！

646

Wa! Nǐ hěn bù yào liǎn o!

哇！你很不要脸哦！

もう！恥知らずね！

647

Wǒ bù ài chī zhèxiē dōngxi de!

我不爱吃这些东西的！

本当にこういうものを食べるの好きじゃないんです！

648

中国の市場を歩く

Wǒ jiùshì gānghǎo xiǎng mǎi yīdiǎn!

我就是刚好想买一点！

（撮影用に）ちょっと買おうかなと思っただけで

649

Méishì a! Nǐ ná qù chī

没事啊！你拿去吃

大丈夫ですよ！食べてね

650

Xièxie jiějie!

谢谢姐姐！

ありがとう、お姉さん！

651

Zhège shì shénme shūcài? | Jié guā

这个是什么蔬菜？ | 节瓜

これは何の野菜ですか？ | ブッキーニ

652

Zhège ne? | Dōngguā

这个呢？ | 冬瓜

これは？ | とうがん

653

Dōngguā dōu yǒu hǎojǐ zhǒng de! Jié guā yě fēn jǐ zhǒng de!

中国の市場を歩く

冬瓜都有好几种的！节瓜也分几种的！

とうがんは種類が多いんだよ！ズッキーニも何種類にも分かれているの！

654

Zhè shì tǔdòu

这是土豆。

これはジャガイモです

655

Hái yǒu zhège shì shēngjiāng!

还有这个是生姜！

これは生姜です！

656

Shēngjiāng yě yǒu liǎng zhǒng.

生姜也有两种。

生姜は2種類あります

657

Yě yǒu sì zhǒng! | Sì zhǒng a?

也有四种！ | 四种啊？

4種類だよ！ | 4種類？

658

Yī zhǒng, liǎng zhǒng, sān zhǒng, sì zhǒng a!

一种，两种，三种，四种啊！

中国の市場を歩く

1種類、2種類、3種類、4種類！

659

Zhè lǐ yǒu fēn sì zhǒng a.

这里有分四种啊。

ここに4種類あります

660

Shēngjiāng yǒu sì zhǒng, nǎ zhǒng de guì yīdiǎn?

生姜有四种，哪种的贵一点？

生姜は4種類あるんですね。どの種類が高いんですか？

661

Dōu yīyàng jiàgé! Dōu shì mài bā kuài.

都一样价格！都是卖八块。

どれも同じ値段だよ！どれも（一斤）8元

662

Dōu shì bā kuài qián a! Nà yǒu shéme qūbié ma?

都是八块钱啊！那有什么区别吗？

全部8元なんですね！違いは何ですか？

663

Gè rén kǒuwèi ba!

各人口味吧！

人それぞれの好みだね！

中国の市場を歩く

664

Xiàng zhè zhǒng méiyǒu zhā de

像这种没有渣的

この種類は繊維がないの

665

Zhè zhǒng méiyǒu shéme zhā de!

这种没有什么渣的！

この種類は繊維がない！

666

Nèn yīdiǎn?

嫩一点？

少し柔らかいですか？

667

Yě bùshì shuō nèn yīdiǎn, fǎnzhèng tā jiáo qǐlái,

也不是说嫩一点，反正它嚼起来，

柔らかいというよりは、噛んだときに

668

tā lǐmian méiyǒu zhā de, hěn hǎochī de!

它里面没有渣的，很好吃的！

繊維がないから、とてもおいしいよ！

中国の市場を歩く

669

Zhèyàng zi! Nǐmen jiù mài zhèxiē dōngxi, shì ba?

这样子！你们就卖这些东西，是吧？

そうなんですね！ あなたたちはこういうものも売っているんですね？

670

Píngshí yě bùshì wǒ zài zhèlǐ mài, dōu shì wǒ lǎo bà zài zhèlǐ mài.

平时也不是我在这里卖，都是我老爸在这里卖。

いつもは私はここで売っていないの、父がここで売っている

671

Nǐ lǎo bà zài zhèlǐ mài a?

你老爸在这里卖啊？

お父さんがここで売っているんですね？

672

Duì! Suǒyǐ nǐ yǒu shíhou wèn wǒ, wǒ yǒu kěnéng bù zhīdào.

对！所以你有时候问我，我有可能不知道。

そう！だから聞かれても、答えられないものもある

673

Nǐ jīntiān zěnmē yǒu shíjiān guòlái ne?

你今天怎么有时间过来呢？

今日はどうして来たんですか？

674

中国の市場を歩く

Méiyǒu, shì wǒ xiǎohái yào chūlái wán.

没有，是我小孩要出来玩。

いや、子どもが遊びに来たがったから

675

Bùshì lǎo bà mài de! Shì wǒ yéye mài de.

不是老爸卖的！是我爷爷卖的。

私のお父さんが売っているんじゃなくて、おじいちゃんが売っているんだよ。

676

O, nǐ jīntiān zěnmē zài zhèlǐ ne?

哦，你今天怎么在这里呢？

今日はどうして来たの？

677

Yǒu shíhòu huì chūlái wán yíxià.

有时候会出来玩一下。

時々ちょっと遊びに来るの

678

Xíng! Wǒmen zài kàn xià.

行！我们再看下。

はい！ではまた次に行きましょう

679

Zhège shì yángcōng.

中国の市場を歩く

这个是洋葱。

これは玉ねぎです

680

Dìguā

地瓜

さつまいも（みなさんが考えているものとは恐らく違うものです）

681

Yǒuxiē rén jiào dìguā, wǒmen guǎngdōng rén jiào shā guǒ.

有些人叫地瓜，我们广东人叫沙果。

さつまいもという人もいるし、私たち広東人は「沙果」というよ

682

Dōu rènshi wán le!

都认识完了！

全部言いましたね！

683

Nà hǎo! Bāibai! Xiǎo gūniang, bāibai

那好！拜拜！小姑娘，拜拜

よし！バイバイ！お嬢ちゃん、バイバイ

684

Zhège shì hóngshǔ! Hóngshǔ

这个是红薯！红薯

中国の市場を歩く

これはさつまいも！

685

Mài bāo de

卖包的

カバンを売っています

686

Xínglǐ xiāng

行李箱

スーツケース

687

Tuōxié

拖鞋

スリッパ

688

Liáng tuōxié

凉拖鞋

サンダル

689

Zhège shí kuài qián yīshuāng.

这个十块钱一双。

これは一足10元です

中国の市場を歩く

690

Zài qīng huò! Kàn! Qīng huò

在清货！看！清货

在庫一掃セールしています！見て！

691

Shí kuài qián! Zhège shí kuài qián

十块钱！这个十块钱

10元！これは10元

692

Qīng huò de yìsi jiùshì qīnglǐ huòwù

清货的意思就是清理货物

「清货」の意味は商品を清算すること

693

Jiùshì yǐ piányi de jiàgé bǎ huòwù gěi qīnglǐ chūqù.

就是以便宜的价格把货物给清理出去。

値段を安くして商品を売ってしまいます

694

Hái yǒu mài shūbāo de

还有卖书包的

それから通学バッグ

中国の市場を歩く

695

Bēibāo

背包

リュック

696

Wàzi zěnmè mài de?

袜子怎么卖的？

靴下はいくらですか？

697

Zhèxiē dōu shì shí kuài qián sān shuāng?

这些都是十块钱三双？

これらは3足で10元？

698

Nà wǒ mǎi sān shuāng wàzi ba!

那我买三双袜子吧！

そしたら靴下を三足買おうかな！

699

Wàzi, shí kuài qián sān shuāng!

袜子，十块钱三双！

靴下、3足で10元！

700

中国の市場を歩く

Yīshuāng, liǎng shuāng

一双，两双

1足、2足

701

Lǜsè de, lǜsè de zěnmeyàng?

緑色の，緑色の怎么样？

緑、緑はどうか？

702

Hǎo, mǎi yīshuāng hēisè de, yīshuāng...

好，买一双黑色的，一双...

よし、黒を一足、

703

Zhège shì shénme yánsè láizhe?

这个是什么颜色来着？

これは何色だっけ？

704

Zǐsè de

紫色的

紫

705

Qiǎn zǐ

中国の市場を歩く

浅紫

薄紫

706

Ránhòu hái yǒu lǜsè de

然后还有绿色的

それから緑

707

Gàn ma yào pāi a?

干嘛要拍啊?

どうして撮影しているの?

708

Nǐmen gàn ma yào pāi le?

你们干嘛要拍了?

どうしてあなたたちは撮影しているの?

709

Wǒmen shì gěi wàiguó rén xué hànyǔ de.

我们是给外国人学汉语的。

外国人の中国語勉強のためですよ

710

Suǒyǐ jiù ràng tāmen lái tǐyàn yīxià zhēn de shēnghuó.

所以就让他们来体验一下真的生活。

中国の市場を歩く

彼らにここでの本当の生活を体験してもらうんです

711

Tā xiànzài huì jiǎng zhōngwén ma?

他现在会讲中文吗？

彼は中国語を話せるの？

712

Huì jiǎng yīdiǎn.

会讲一点。

少し話せますよ

713

Méiyǒu língqián o, gěi nǐ zhǎo a

没有零钱哦，给你找啊

小銭がないので、（100元あげるの）お釣りをください

714

Hǎo, xièxie!

好，谢谢！

はい、ありがとう！

715

Děng huì'er! Wǒ xiē yīxià, hǎo lèi!

等会儿！我歇一下，好累！

ちょっと待って！休みたい、疲れた！

中国の市場を歩く

716

Tài zhòng le!

太重了！

重すぎる！

717

Hǎo le, zǒu ba!

好了，走吧！

よし、行こう！

718

Zhèxiē shì mài nánzhuāng de.

这些是卖男装的。

ここは男性用の服を売っています。

719

Zhège shì nǚzhuāng.

这个是女装。

ここは女性用

720

Zhège cài shìchǎng zhēn de tài dà le! Wǒ dōu mílù le.

这个菜市场真的太大了！我都迷路了

この市場は本当に大きすぎます！道に迷いました。

中国の市場を歩く

721

Zhǎobudào chūkǒu le.

找不到出口了。

出口が見つからない

722

Zhège wǒ kěyǐ kàn yíxià ma?

这个我可以看一下吗？

これをちょっと見てもいいですか？

723

Zhège duōshao qián de?

这个多少钱的？

これはいくらですか？

724

Zhège a, shíliù kuài

这个啊，十六块

これ？ 16元

725

Wǒ kěyǐ shì yíxià ma? | Kěyǐ a!

我可以试一下吗？ | 可以啊！

被ってみてもいいですか？ | いいよ！

726

中国の市場を歩く

Yǒu jìngzi ma?

有镜子吗？

鏡はありますか？

727

Mǎi yī dǐng màozi

买一顶帽子

帽子を買います

728

Shì yīxià xiān

试一下先

まず試してみましょう

729

Shì dài yīxià

试戴一下

ちょっと被ってみます

730

Hǎo qīng a!

好轻啊！

軽い！

731

Zěnmē yàng?

中国の市場を歩く

怎么样？

どう？

732

Shàngmian hái yǒu lāliàn

上面还有拉链

ファスナーがついている！

733

Kěyǐ lā kāi de shì ba?

可以拉开的是吧？

開けるんですね？

734

Nà zhège zěnmē bàn?

那这个怎么办？

これはどうするんですか？

735

Zhège hǎohǎo o!

这个好好哦！

いいですね！

736

Zhège shèjì tǐng tèshū de!

中国の市場を歩く

这个设计挺特殊的！

デザインがかなり特殊ですね！

737

Yǒu méiyǒu shāowēi xiǎo yī diǎndiǎn de le?

有没有稍微小一点点的了？

少し小さいサイズはありますか？

738

Xiǎo yīdiǎn? Zhège bù dà de, zhège hòumian nǐ kěyǐ tiáo xiǎo de.

小一点？这个不大的，这个后面你可以调小的。

小さいの？これは大きくないよ。後ろで調節できるよ。

739

Hái yǒu bié de yánsè ma?

还有别的颜色吗？

他の色はありますか？

740

Nàge shì bùshì?

那个是不是？

あれは違いますか？

741

Duì duì duì! Zhège yěshì

对对对！这个也是

中国の市場を歩く

そう！これも同じ（種類）

742

Xiǎng yào shēn yīdiǎn yánsè de.

想要深一点颜色的。

もっと濃い色がいいのですが。

743

Nà nǐ ná zhège lo! Zhège yánsè shēn yīdiǎn.

那你拿这个咯！这个颜色深一点。

これを被ってみて！これは色が濃いよ

744

Xíng! Wǒ zài shì yíxià.

行！我再试一下

はい！また試してみます

745

Tǐng bùcuò de!

挺不错的！

とてもいいね！

746

Kù bù kù?

酷不酷？

かっこいい？

中国の市場を歩く

747

Kěyǐ tiáojié de, fǎnzhèng a?

可以调节的，反正啊？

とにかく調節できるんだよね？

748

Zhège yě shì shíliù? Hǎo

这个也是十六？好

これも16元？

749

Gěi nǐ xiànjīn ba!

给你现金吧！

現金で払います！

750

Èrshí kuài, zhǎo ba

二十块，找吧

20元、お釣りをください

751

Lǎobǎnniáng, nǐ zìjǐ zuò bù zuòfàn de?

老板娘，你自己做不做饭的？

老板娘、自分で食事を作りますか？

中国の市場を歩く

752

Mǎi zhème duō yō!

买这么多哟!

たくさん買ったね!

753

Nǐ zìjǐ zuò bù zuòfàn de?

你自己做不做饭的?

自分で食事を作りますか?

754

Zuòfàn ma? | Zuò a!

做饭吗? | 做啊!

料理しますか? | するよ!

755

Mǎi zhī jī gěi nǐ chī.

买只鸡给你吃。

私買った鶏、食べてください

756

Bùyòng, bùyòng! Nǐ ná huíqù.

不用，不用！你拿回去。

いらない！いらない！あなたが持って帰って

757

中国の市場を歩く

Wǒ bù chī zhège jī de.

我不吃这个鸡的。

私はこういう鶏を食べないんです

758

Wǒ bù chī de.

我不吃的。

食べないんです

759

Nà nǐ hái mǎi le, nǐ bùshì làngfèi?

那你还买了，你不是浪费？

それならどうして買ったの？ お金の無駄じゃない？

760

Jiùshì xiǎng kàn xià tāmen zěnmē shā de ma!

就是想看下他们怎么杀的嘛！

どうやって鶏を絞めるのか見せたかったので！

761

Wǒ yūn sǐ

我晕死

めまいがする

762

Duōshao qián o? Wǒ gěi qián gěi nǐ.

中国の市場を歩く

多少钱哦？我给钱给你。

いくら？お金を払うよ

763

Wǒ bù zhīdào duōshao qián. Nǐ.. Sòng gěi nǐ chī de!

我不知道多少钱。你...送给你吃的！

いくらかわからない。あなたにあげたいんです！

764

Nǐ ná qù chī ba! Sòng le yī zhī jī gěi lǎobǎnniáng chī.

你拿去吃吧！送了一只鸡给老板娘吃。

受け取って！老板娘に食べてほしいんです。

765

Āiyō! Xièxie nǐ lo!

哎哟！谢谢你咯！

まあ！ありがとう！

766

Yào bù yào wǎnshang lái wǒ zhèlǐ chī lo?

要不要晚上来我这里吃咯？

今夜うちに食べに来ない？

767

Bùyòng! Wǒmen bù ài chī zhè zhǒng jī de.

不用！我们不爱吃这种鸡的。

中国の市場を歩く

いいです！私たちはこういう鶏食べるの好きじゃないから。

768

Méishì! Nǐmen zìjǐ yījiā rén chī ma! Duì ba?

没事！你们自己一家人吃嘛！对吧？

大丈夫です！ご家族で食べてくださいね！

769

Zhè shì māma ma?

这是妈妈吗？

こちらはあなたのお母さんですか？

770

Duì a! Wǒ māma

对啊！我妈妈

うん！私の母だよ

771

Wa! Zhǎng de hǎo xiàng o!

哇！长得好像哦！

わあ！似ていますね！

772

Fǎnzhèng dōu nàme féi o!

反正都那么肥哦！

とにかく2人とも太っているよね

中国の市場を歩く

773

Méiyǒu! Hǎo le, bāibai!

没有！好了，拜拜！

いいえ！それでは、バイバイ！

774

Xièxie nǐ o! Xièxie nǐ de jī

谢谢你哦！谢谢你的鸡

ありがとう！鶏をありがとう！

775

Hǎo la! Gānggāng mǎi le hǎoduō dōngxi a!

好啦！刚刚买了好多东西啊！

はい！私はたくさんの買い物をしました！

776

Wǒ mǎi le shuǐguǒ, jīròu, hái yǒu shūcài.

我买了水果，鸡肉，还有蔬菜。

果物、鶏肉、野菜も買いました

777

Tài duō dōngxi le!

太多东西了！

たくさん！

中国の市場を歩く

778

Cài shìchǎng ne shì wǒmen zhōngguó rén

菜市场呢是我们中国人

市場は私たち中国人にとって

779

tèbié xǐhuan qù de yī gè dìfang.

特别喜欢去的一个地方。

特に好きな場所です

780

Yīnwèi wǒmen kěyǐ mǎi dào suǒyǒu wǒmen xiǎng yào de dōngxi.

因为我们可以买到所有我们想要的东西。

ほしいものが何でも手に入るし

781

Érqiě jiàqián hái fēicháng piányi!

而且价钱还非常便宜!

値段も非常に安いので!

782

Hǎo! Nà wǒ xīwàng nǐmen xǐhuan zhè yī tàng cài shìchǎng zhī lǚ!

好! 那我希望你们喜欢这一趟菜市场之旅!

はい! 皆さんが市場への旅を楽しんでくれたら嬉しいです!

783

中国の市場を歩く

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà, qǐng gěi tā diǎn gè zàn!

如果你喜欢这个视频的话，请给它点个赞！

もしこの動画が気に入ったら、「いいね」してください！

784

Zuìhòu qǐng hái méiyǒu dìngyuè de tóngxué

最后请还没有订阅的同学

それからまだチャンネル登録をお済みでない方は

785

dìngyuè wǒmen de píndào

订阅我们的频道

チャンネル登録をしてくださいね

786

Wǒmen xià cì jiàn!

我们下次见！

また次回お会いしましょう！